

MANUAL DE UTILIZARE

APARAT AER CONDITIONAT



SRK20ZS-S

SRK25ZS-S

SRK35ZS-S

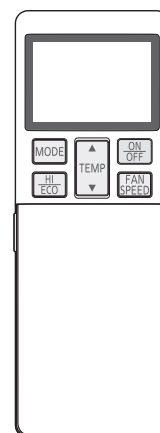
SRK50ZS-S

SRK20ZS-W

SRK25ZS-W

SRK35ZS-W

SRK50ZS-W



Acest aer conditionat este în conformitate cu Directiva **EMC** 2004/108/EC, Directiva LV 2006/95/EC.

Ce climatiseur est conforme à la Directive **EMC**: 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Dieses Klimagerät erfüllt die **EMC** Direktiven 2004/108/EC, LV Direktiven 2006/95/EC.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla Direttiva **EMC**: 2004/108/EC, LV Direttiva 2006/95/EC.

Este acondicionador de aire cumple con la directiva **EMC**: 2004/108/EC, LV Directiva 2006/95/EC.

Deze airconditioner voldoet aan **EMC** Directive 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Este aparelho de ar condicionado está em conformidade com a Directiva **EMC** 2004/108/EC e a Directiva LV 2006/95/EC.

Va multumim pentru achizitionarea aparatului de aer conditionat MITSUBISHI HEAVY INDUSRIES, HARUKAZE. Pentru a va bucura de o perfomanta de lunga durata, va rugam sa cititi cu atentie acest "Manual de utilizare", inainte de a folosi aparatul. Va rugam sa pastrati manualul intr-un loc sigur si sa-l consultati cand aveti intrebari referitoare la functionare sau orice alte nelamuriri.

Acest aparat a fost conceput pentru uz casnic.

Acest produs contine gaze fluorate cu efect de sera.

- Nu aerisiti R32 in atmosfera: R32 este un gaz fluorurat cu efect de sera, reglementat prin Protocolul de la Kyoto cu Global Warming Potential (GWP) = 675.
- Nu aerisiti R410A in atmosfera: R410A este un gaz fluorurat cu efect de sera, reglementat prin Protocolul de la Kyoto cu Global Warming Potential (GWP) = 2088.



Aparatul dvs. de aer conditionat poate fi marcat cu acest simbol. Inseamna ca echipamentele electrice i electrocasnice nu trebuie amestecate cu resturile menajere (directiva 2002/96/EC).

Aparatul trebuie reciclat intr-un centru autorizat, specializat in refolosire, reciclare si recuperare si nu eliminat in fluxul de deseuri municipale. Va rugam sa contactati distribuitorul sau autoritatea locala pentru mai multe informatii.



Acest simbol tiparit pe bateriile atasate aerului conditionat informeaza asupra reciclarii in conformitate cu directiva UE 2006/66/EC articolul 20 anexa II.

Bateriile, cand se consuma, trebuie reciclate separat de restul deseurilor menajere. Daca un simbol chimic este tiparit sub simbolul alaturat, acesta informeaza ca bateriile contin metale grele de o anumita concentratie.

Acestea vor fi indicate dupa cum urmeaza: Hg:mercur(0.0005%), Cd:cadmiu(0.002%), Pb:plumb(0.004%) Va rugam sa reciclati bateriile corect, la centrul local de reciclare a deseurilor sau la un centru specializat.

ROMANA

Nivelul presiunii emisiilor acustice pentru fiecare unitate interioara si exterioara este sub 70 dB(A).

cuprins

Safety precautions.....	2	ON TIMER operation	17
Name of each part and its function.....	6	SLEEP TIMER + ON TIMER operation	17
Remote control	8	ON TIMER + OFF TIMER operation	18
Operation failure with the remote control.....	8	ALLERGEN CLEAR operation	18
Temporary run operation	8	WEEKLY TIMER operation	19
Installing two air-conditioners		HIGH POWER/ECONOMY operation.....	23
in the same room.....	9	NIGHT SETBACK operation.....	24
Child lock	9	SILENT operation	24
Airflow range setting	10	MENU function	
Operation and display section		Display brightness adjustment.....	25
for remote control	11	SELF CLEAN operation.....	26
Current time setting	12	PRESET operation	26
AUTO mode operation.....	12	Auto restart function	27
Temperature adjustment during AUTO mode...	13	Tips for effective operation	27
FAN SPEED	13	Maintenance	28
COOL/HEAT/DRY/FAN mode operation.....	14	Proper installation.....	30
Air-conditioner operation temperature range	14	Troubleshooting	30
Characteristics of HEAT mode operation.....	14	Notice	31
Airflow direction adjustment.....	15	Contact your dealer	32
3D AUTO operation	15	About the multiple air-conditioners	32
SLEEP TIMER operation	16	Self diagnosis function.....	33
OFF TIMER operation	16		

MASURI DE SIGURANTA

- Inainte de a utiliza acest sistem, va rugam sa cititi cu atentie aceste “Masuri de siguranta” pentru a asigura o functionare corespunzatoare a sistemului.
- Dupa ce le-ati citit, pastrati-le intr-un loc sigur. Daca o alta persoana va controla sistemul, asigurati-va ca inmanati acest manual noului utilizator.

 PERICOL	Manevrarea incorecta poate avea urmari grave, ca moartea, vatamari grave.
 ATENTIE	S-ar putea crea probleme serioase, in functie de circumstante.

Va rugam cititi cu atentie aceste precautii, sunt esentiale sigurantei dumneavoastra.

- Acest tip de aparat de aer-conditionat poate avea 2 tipuri de refrigerant (R32 sau R410A). Va rugam sa verificati eticheta de pe unitatea externa pentru a stii ce tip de refrigerant foloseste unitatea achizitionata.
- Simbolurile care apar frecvent in text au urmatoarele semnificatii:

	Strict interzis		Cititi cu mare atentie instructiunile		Asigurati o impamantare corespunzatoare
---	------------------------	---	--	---	--

	Acest manual trebuie citit cu mare atentie.		O persoana instruita ar trebui sa verifice acest echipament consultand manualul de instalare.
	Sunt informatii incluse in manualul de utilizare si/sau in manualul de instalare.		

Urmatoarele precautii sunt valabile doar pentru echipamentele ce folosesc refrigerant R32.

	Acest echipament foloseste un refrigerant inflamabil. In cazul unei scurgeri de refrigerant si prezenta unei surse externe de aprindere se poate porni un incendiu.
---	--

ATENTIE

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Aparatul trebuie reciclat respectand toate legile in vigoare. • Nu folositi mijloace pentru a accelera procesul de dezghetare (defrost) sau pentru a curata echipamentul, altele decat cele recomandate de producător. • Echipamentul trebuie utilizat intr-o camera fara surse de aprindere continue (de ex. surse de foc deschis, incalzitoare pe gaz sau electrice) • Nu dati foc sau intepa echipamentului. • Retineti ca refrigerantul poate sa nu emane nici un miros. | <ul style="list-style-type: none"> • Echipamentul va fi utilizat intr-o camera bine ventilata unde aria camerei corespunde cu aria specificata pentru o operare eficienta. • Echipele de montaj si de service trebuie sa fie autorizate. • Unitatea interioara va instalata intr-o camera cu o suprafata de minim 4 metri patrati.* <p>*Acesta valoare este pentru sistemul split.</p> |
|--|---|

PRECAUTII DE FUNCTIONARE

⚠️ AVERTISMENT	
 • Copiii ar trebui supravegheati pentru a va asigura ca nu se joaca cu aparatul. • Nu va expuneti direct fluxului de aer rece pentru o perioada prea lunga. Acest lucru va poate afecta conditia fizica si cauza probleme de sanatate.	• Curatarea sau intretinerea echipamentului nu trebuie facuta de un copil fara supravegherea unui adult. • Nu introduceti nimic in priza de aer. Poate cauza raniri datorita vitezei de rotire a ventilatorului.
 • Dipozitivul nu este conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta si cunostinte, decat sub supraveghere sau instruiti cu privire la utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor. • Nu lasati telecomanda la indemana copiilor. Neatentia poate cauza inghitirea bateriilor sau alte accidente.	

⚠️ ATENTIE	
 • Nu spalati unitatea cu apa Poate provoca electrocutari. • Nu utilizati in alte scopuri, cum ar fi depozitarea alimentelor, animalelor sau plantelor, aparaturii de precizie, obiectelor de arta etc. Sistemul este conceput doar pentru utilizarea in incaperi normale. Orice alta intrebuintare a sistemului poate deterioara bunurile. • Nu asezati pe unitate nimic care sa contina apa. Apa infiltrata in unitate poate deterioara izolatia si poate cauza electrocutari. • Nu asezati aparate electrice sau electrocasnice sub unitatea interioara sau exterioara. Condensul ce picura din unitate poate pata obiectele si cauza accidente sau electrocutari. • Nu actionati sistemul de la comutatorul principal. Acesta poate provoca un incendiu sau scurgeri de apa. In plus, ventilatorul poate porni pe neasteptate, rezultand vatamari corporale.	• Nu stati pe unitatea exterioara si nu asezati nimic pe aceasta. Daca unitatea sau obiectele de pe ea cad, oamenii pot fi raniti. • Dupa o folosire indelungata, verificati din cand in cand structura suportului unitatii. Daca nu reparati imediat orice defectiune, unitatea poate sa cada si sa cauzeze vatamari grave. • Nu atingeti aripioara de aluminiu de la schimbatorul de caldura. Va puteti rani. • Nu folositi sistemul fara filtrul de aer. Poate cauza defectiuni sistemului din cauza infundarii schimbatorului de caldura. • Nu opriti alimentarea cu energie electrica imediat dupa oprirea functionarii. Asteptati cel putin 5 minute, altfel exista riscul de scurgeri de apa sau avarie. Nu instalati unitatea unde fluxul de aer sufla direct pe animale sau plante. Le va afecta sanatatea.

PRECAUTII PENTRU INSTALARE

⚠️ AVERTISMENT	
	● Acest sistem este conceput pentru uz casnic, rezidential etc. Daca este folosit in medii severe, ca fabrici, uzine, echipamentul poate functiona slab.
	● Sistemul trebuie sa fie instalat de dealer sau o persoana calificata. Nu este recomandat sa instalati sistemul de unul singur, deoarece manevrarea incorecta poate provoca scurgeri de apa, electrocutari sau incendii.

⚠️ ATENTIE	
	● Nu instalati echipamentul in locuri in care pot exista scurgeri de gaze inflamabile. Scurgerile de gaze pot cauza incendii.
	● In functie de locul instalarii, ar putea fi necesar un intrerupator de scurgere. Daca nu instalati un intrerupator de scurgere, puteti sa va curentati. ● Asigurati-va ca scoateti furtunul de scurgere pentru ca apa sa se scurga complet. Altfel, apa se poate scurge pe jos si deterioreaza bunurile din apropiere.
	● Asigurati-va ca sistemul a fost bine impamantat. Nu conectati fire impamantate la conducte de gaz, conducte de apa, tije conductoare sau telefoane. Impamantarea incompleta poate cauza electrocutari.

Acest produs contine gaze fluorate cu efect de sera.	
- Nu aerisiti R32 in atmosfera: R32 este un gaz fluorurat cu efect de sera, reglementat prin Protocolul de la Kyoto cu Global Warming Potential (GWP) = 675.	
- Nu aerisiti R410A in atmosfera: R410A este un gaz fluorurat cu efect de sera, reglementat prin Protocolul de la Kyoto cu Global Warming Potential (GWP) = 2088.	
Va rugam verificati eticheta unitatii externe pentru greutatea de gaz fluorarat cu efect de sera si echivalentul de CO2.	

⚠️ ATENTIE	
	● Asigurati-va ca folositi o priza potrivita. Folosirea firelor de otel sau cupru in locul prizelor omologate este strict interzisa, deoarece pot provoca intreruperi sau incendii. ● Nu asezati langa sistem spray-uri de vopsit sau insecticide inflamabile si nu dispersati direct spre sistem. Poate rezulta un incendiu. ● Nu apasati butoanele cu mainile ude. Pot rezulta electrocutari. ● Nu asezati un aparat cu combustie unde sufla direct aerul din unitate. Dispozitivul poate functiona inadecvat. ● Nu balansati unitatea interioara. Daca unitatea interioara cade, va puteti rani. ● Nu spalati aparatul de aer conditionat cu apa. Aceasta poate provoca soc electric. Utilizarea unui echipament cu presiune mare poate provoca deteriorarea aripioarelor de aluminiu, rezultand in scaderea performantei.
	● Daca folositi sistemul impreuna cu un aparat de ardere, trebuie sa aerisiti regulat. O aerisire insuficienta poate cauza accidente din cauza deficientei de oxigen. ● Stati ferm pe o scara plianta sau alt obiect stabil atunci cand scoateti panoul de admisie si filtrele. Nerespectarea acestui lucru poate duce la ranire prin rasturnarea obiectelor nesigure. ● Cand curatati sistemul, opriti unitatea si alimentarea cu energie electrica. ● Nu deschideti niciodata panoul in timp ce ventilatorul intern se roteste. ● Nu asezati obiecte in apropierea unitatii interioare si nu permiteti sa se adune frunze in jurul unitatii. Daca sunt obiecte sau frunze in jurul unitatii, animale mici pot intra in unitate si in contact cu piesele electrice, cauzand avarii sau incendiu. ● Contactati dealerul pentru a curata interiorul unitatii, nu incercati sa o faceti singur. ● Folosirea unui detergent neomologat sau alte metode de spalare necorespunzatoare, pot deteriora componentele din plastic si cauza scurgeri. De asemenea, pot surveni daune, fum sau foc, daca detergentul intra in contact cu partile electrice sau cu motorul unitatii. ● Opriti unitatea si alimentarea daca auziti tunete sau exista pericol de fulgere. Unitatea se poate deteriora.

MASURI DE PRECAUTIE IN CAZ DE RELOCARE SAU REPARATIE

⚠️ AVERTISMENT	
	• Nu efectuati reparatii sau modificari de unul singur. Contactati dealerul daca unitatea necesita reparatii. Daca va reparati sau modificati unitatea, puteti provoca scurgeri de apa, electrocutare sau incendiu.
	• Consultati instalatorii autorizati sau dealerul pentru reparatii. Reparatiile gresite pot provoca electrocutare sau incendiu. • In cazul in care aparatul este mutat in alta parte, contactati dealerul sau un instalator profesionist. O instalare eronata poate provoca scurgeri, electrocutare sau incendiu. • Daca observati ceva anormal (miros de ars), opriti sistemul si alimentarea cu energie si contactati dealerul. Continuarea utilizarii sistemului in conditii anormale, poate duce la disfunctionalitati, electrocutari, incendiu etc. • Daca aparatul nu reuseste sa raceasca sau sa incalzeasca incaperea, poate exista o curgere de agent frigorific. Contactati dealerul. • Daca trebuie adaugat agent frigorific, intrebati dealerul pentru instructiuni adecvate. In cazul in care agentul frigorific intra in contact cu pielea, pot rezulta leziuni. In cazul in care gazul frigorific este inhalat, poate duce la deteriorarea functiilor nervoase (ameteli si dureri de cap) sau deteriorarea functiilor inimii (batai de inima neregulate si palpitatii). Daca agentul frigorific curge pe un incalzitor, aragaz, plita sau alta sursa anormale, de caldura, ar putea fi generate gaze nocive.

Sfaturi pentru functionarea eficienta

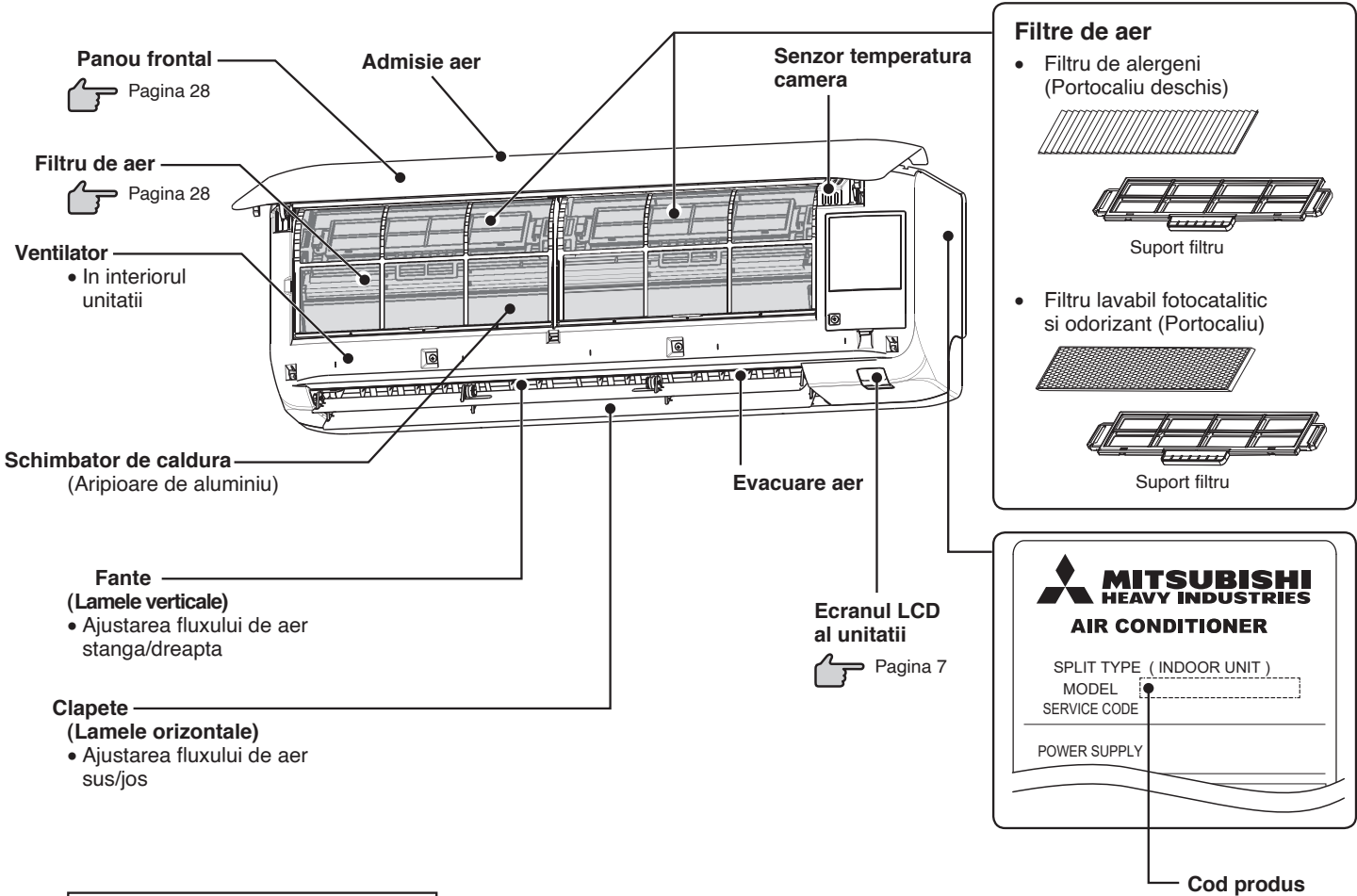
Va rugam respectati urmatoarele pentru o utilizare cat mai economica si confortabila a aparatului.

- **Setati o temperatura adecvata in camera.**
Temperaturile crescute sau scazute excesiv nu sunt bune pentru sanatatea dvs. si pentru consumul de energie electrica.
- **Reglati corect directia fluxului de aer.**
Reglati fluxul de aer sus/jos si stanga/ dreapta pentru o temperatura constanta.
- **Curatati frecvent filtrul.**
Filtrul infundat poate bloca fluxul de aer si cauzeaza o functionare mai putin eficienta.
- **Utilizati aparatul doar cand este necesar.**
Folositi temporizatorul in mod adecvat pen- tru ca aparatul sa functioneze doar atunci cand este necesar.
- **Evitati lumina directa a soarelui.**
Indepartati lumina directa a soarelui folosind draperii sau jaluzele cand raceste. Tineti usile si ferestrele inchise, mai putin cand aerisiti.
- **Tineti la distanta sursele de caldura atunci cand unitatea raceste incaperea.**
Tineti sursele de caldura in afara din camera.

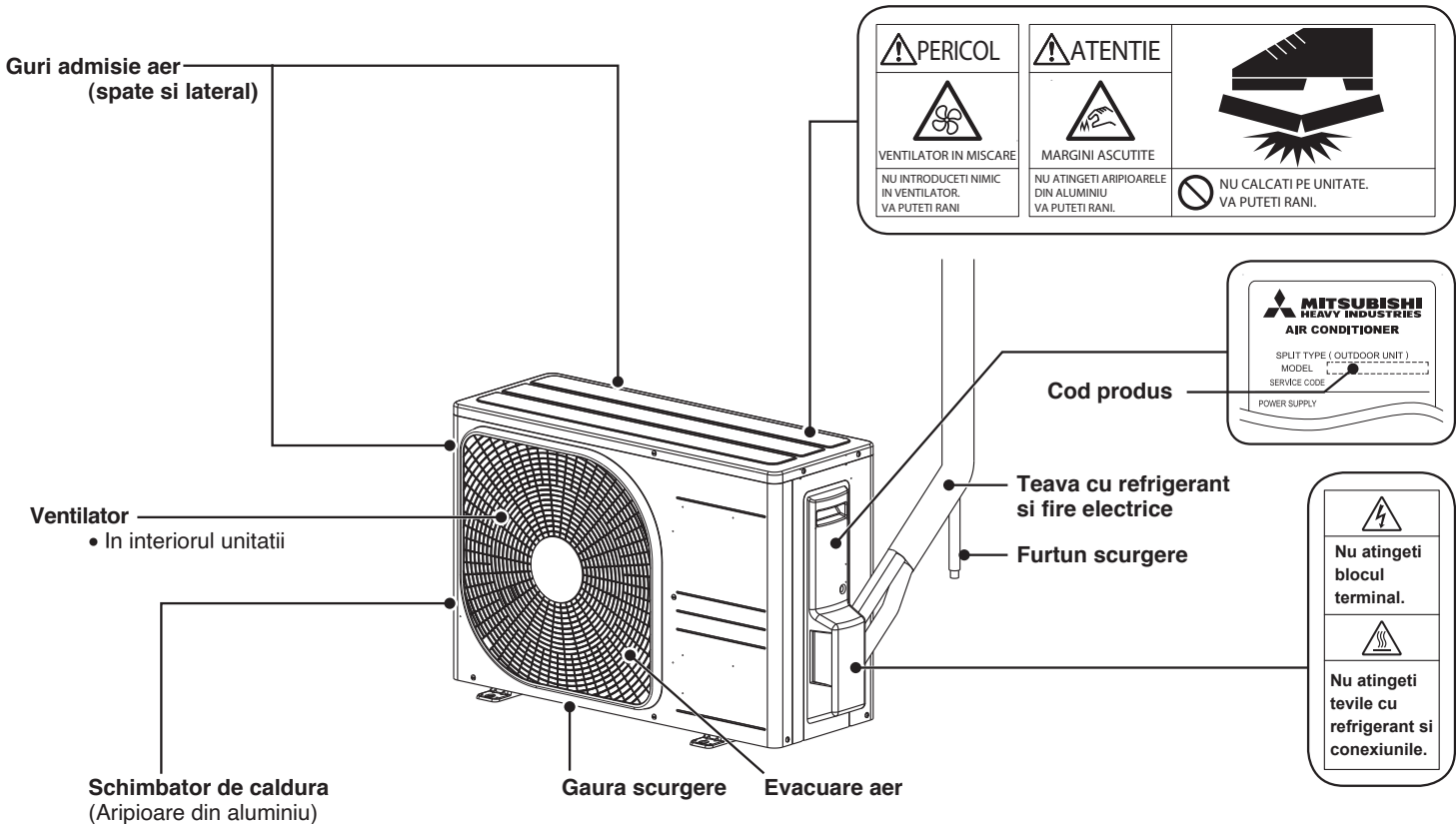
 PAGINA 19

Denumirea pieselor si functiile acestora

UNITATEA INTERNA



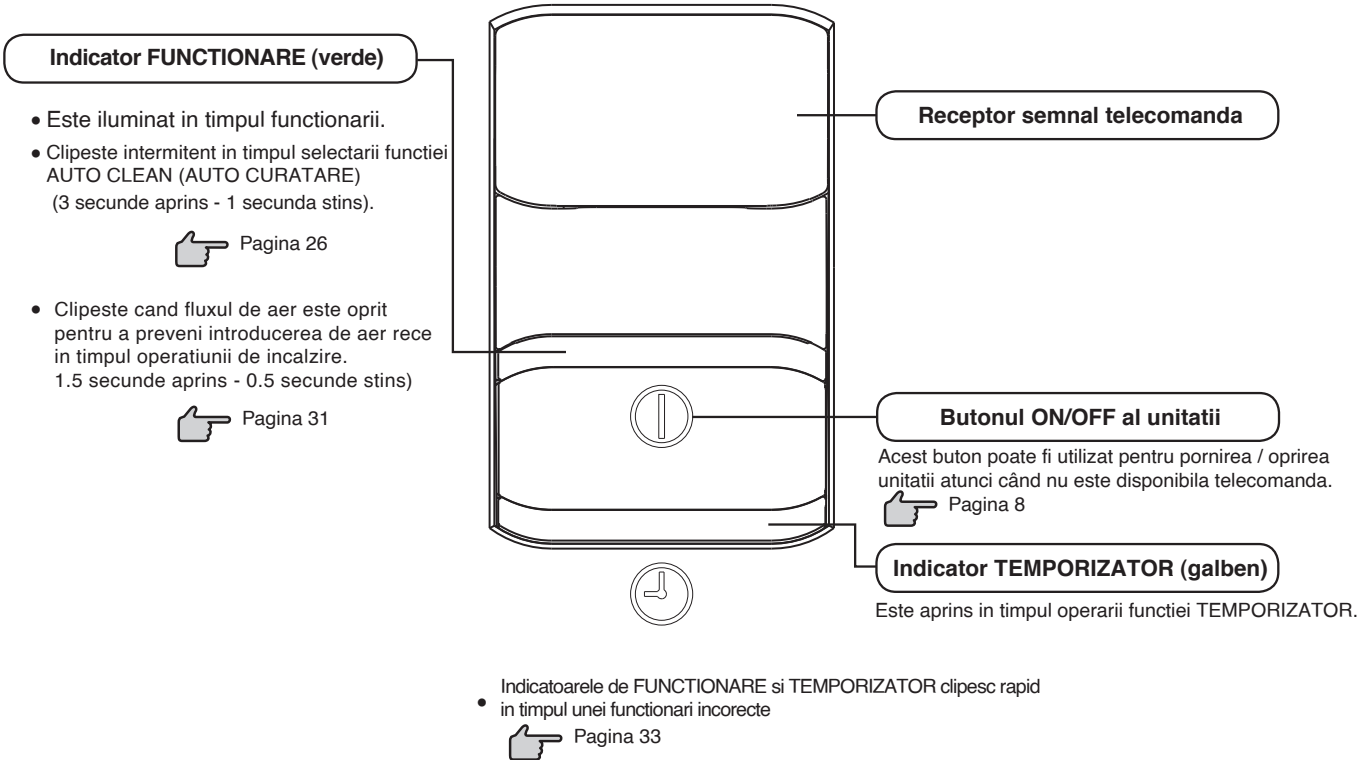
UNITATE EXTERNA



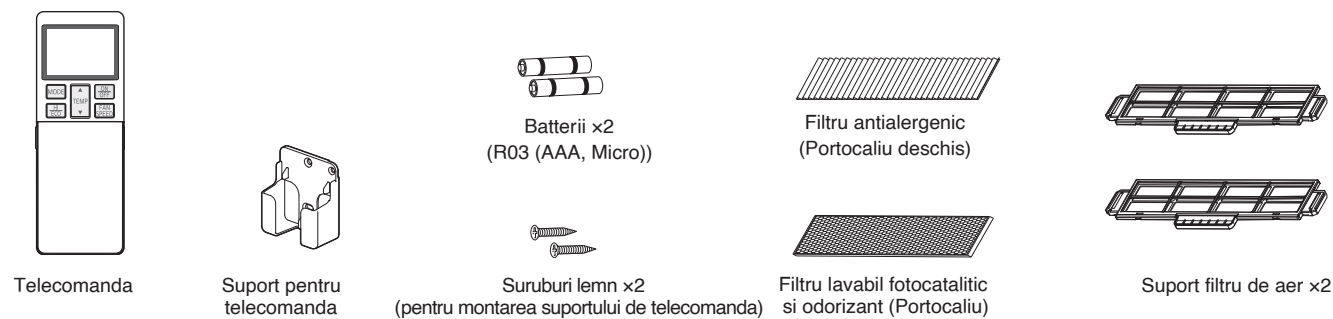
* Designul unitatii poate sa difere in functie de model

Denumirea pieselor si functiile acestora

Ecranul LCD al unitatii interne



Accesorii



NOTA

Sunet pentru functiile telecomanzii

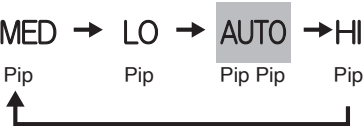
Sunetul (PipPip) se aude cand

Cand temperatura este presetata la 24°C,
Functia Automata (AUTO),
Fluxul de aer automat sunt selectate (cu exceptia functiei VENTILATIE)

Sunetul (Pip) se aude cand

Unitatea de aer conditionat este oprita apasand butonul ON/OFF (cu exceptia functiei AUTO CURATARE).

Setari flux de aer

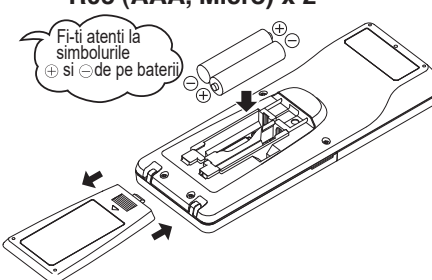


Temperatura prestabilita



Telecomanda

Montarea bateriilor

- 1 Apasati si trageți de capac.**
- 2 Introduceți bateriile (sau inlocuiti-le). R03 (AAA, Micro) x 2**

3 Inchideți capacul.
- 4 Apasati butonul ACL cu varful unui pix.**
 - Setati ora curenta. Pagina 12 Setarea orei curente
Pasul 2

NOTA

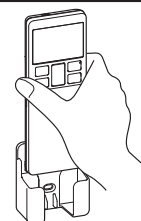
- Nu folositi baterii vechi si noi impreuna.
- Scoateti bateriile cand telecomanda nu este folosita timp indelungat.
- Perioada recomandata de viata a unei baterii, conform JIS sau IEC este intre 6 si 12 luni, cu utilizare normala. Daca este folosita mai mult sau daca se foloseste o baterie nespificata, se poate scurge lichid, provocand disfunctionalitati.
- Perioada de folosire recomandata este tiparita pe baterie. Aceasta poate fi mai scurta datorita datei de fabricatie a acestora. Oricum, bateriile pot fi inca in stare de functionare dupa expirarea duratei de viata nominala.

-  Cand pe ecran se afiseaza orice conditie anormala, apasati comutatorul ACL cu varful unui pix.

Folosirea suportului telecomenzii

Telecomanda poate fi atasata pe un perete sau stalp, folosind suportul acesteia. Inainte de instalarea telecomenzii, verificati daca aerul conditionat primeste semnalele in mod corespunzator.

Pentru instalarea sau scoaterea telecomenzii, miscati-o in sus sau in jos in suport.



Urmatoarele situatii semnifica consumarea bateriilor. Inlocuiti bateriile vechi cu unele noi.

- Semnalul sonor de receptionare nu este emis cand un semnal este transmis.
- Ecranul cu cristale lichide al telecomenzii incepe sa se estompeze.

Avertizmente pentru telecomanda

⊘ ESTE STRICT INTERZIS

- Nu te apropia de locuri cu temperaturi ridicate, cum ar fi un covor electric sau un aragaz.

- Nu expuneti telecomanda la lumina directa a soarelui sau la alte obiecte cu iluminare puternica.

- Nu trantiti telecomanda. Manevrati-o cu atentie.

- Nu puneti niciun obstacol intre telecomanda si unitate.

- Nu varsati lichide pe telecomanda.

- Nu asezati obiecte grele pe telecomanda si nu calcati pe ea.

Functionarea nereusita a telecomenzii

- Sunt bateriile pe terminate?



“MONTAREA BATERIILOR” deasupra.

Replace the batteries with new ones and retry the operation.

- Daca operatiunea nu reuseste, actionati unitatea folosind functia de operare temporara.



“Functia de operare temporara” este descrisa mai jos.

Contactati dealerul pentru a verifica telecomanda.

Functionarea temporara

- Tasta ON/OFF a unitatii actioneaza functiile ON/OFF temporar, cand nu este folosita telecomanda.

Program functionare

- MOD FUNCTIONARE : AUTO
- VITEZA VENTILATOR : AUTO
- FLUX AER : AUTO

- Functionarea porneste apasand tasta unitatii ON/OFF; functionarea se opreste daca apasati din nou tasta.



Butonul ON/OFF al unitatii

NOTA

- Nu tineti apasat in jos tasta ON/OFF de pe aparat mai mult de 5 secunde. (Tinand apasat mai mult de 5 secunde, se seteaza automat functia de racire, folosita in timpul service-ului sau relocarii aparatului).

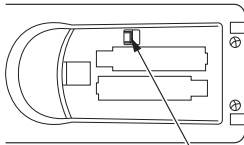
Instalarea a doua unitati interne in aceeași camera

Cand două aparate de aer conditionat sunt instalate în aceeași încăpere, utilizați această setare atunci când cele două aparate de aer conditionat nu sunt operate cu o singură telecomandă. Setati telecomanda si unitatea interioara.

Setarea telecomenzii

1 Scoateti capacul telecomenzii si scoateti bateriile.

2 Deconectati conexiunea de langa baterii.



Deconectare

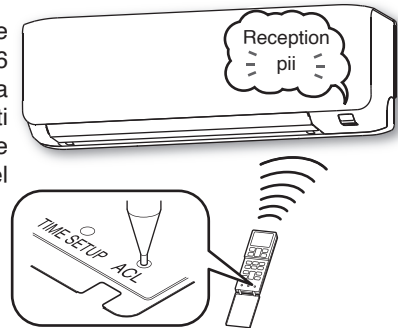
3 Puneti bateriile la loc. Inchideti capacul.

Setarea unitatii interne

1 Scoateti unitatea din priza pentru 1 minut.

2 Indreptati telecomanda (care a fost setata conform procedurii descrise in partea stanga) catre unitatea interioara si trimitemi un semnal apasand intrerupatorul ACL de pe telecomanda.

Deoarece semnalul este transmis in aproximativ 6 secunde de la apasarea intrerupatorului ACL, tineti telecomanda indreptata spre unitatea interna pentru cel puțin 30 de secunde.

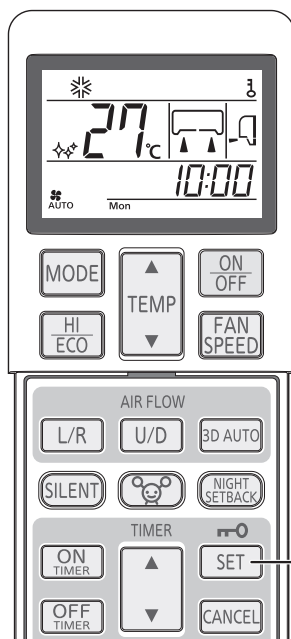


3 Daca operatiunea a fost finalizata cu succes unitatea interna va emite sunetul „pii”.

La finalizarea corecta a setarii, unitatea interioara emite un sunet sonor „pii”. (Daca nu se emite un sunet, incepeti setarea de la inceput.)

Protectie utilizare copii

Aceasta functie blocheaza utilizarea temporara a telecomenzii pentru a impiedica utilizarea de copii sau de catre alte persoane.



1 Apasati butonul SET pentru mai puțin de 3 secunde.

☷ apare pe ecran. Atunci când funcția de Protecție este setată doar butonul ON/OFF este funcțional.

Procedura de deblocare

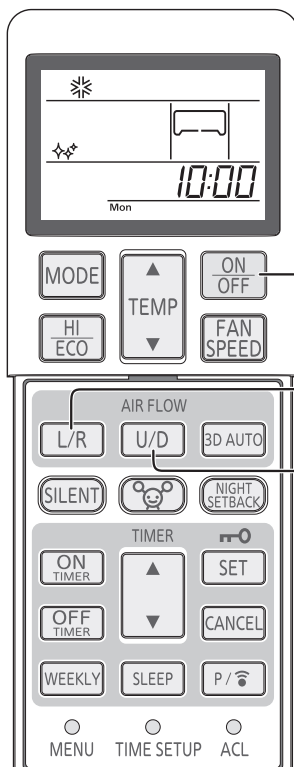
Simbolul ☷ dispare si funcția este dezactivată apăsând pe butonul SET pentru cel puțin 3 secunde.

NOTA

- Când funcția de Protecție este activată, setarea temperaturii, vitezei ventilatorului și direcția fluxului de aer nu pot fi modificate. Pentru a activa setările, trebuie să opriți setarea de Protecție.
- Funcția de Protecție nu va funcționa în timpul operațiunii de ALLERGEN CLEAN.

Setarea directiei fluxului de aer

Luati in considerare locatia aparatului de aer conditionat si ajustati directia fluxului de aer stanga / dreapta pentru a maximiza efectul unitatii de aer conditionat.



1 Daca unitatea de aer conditionat functioneaza, apasati butonul ON/OFF pentru a o opri.

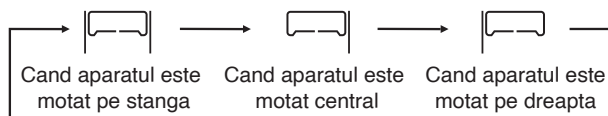
Setarile directiei fluxului de aer nu pot fi facute atunci cand unitatea este in functiune.

2 Apasati in acelasi timp butoanele AIR FLOW U/D (JOS/SUS) si L/R (STANGA/DREAPTA) pentru cel putin 5 secunde.

Indicatorul luminos pentru setarea de AIR FLOW se aprinde.

3 Setarea directiei fluxului de aer

Apasati butonul AIR FLOW L/R (STANGA/DREAPTA) si ajustati fluxul de aer pe directia dorita. De cate ori veti apasa pe buton, indicatorul setarii se va modifica in ordinea urmatoare

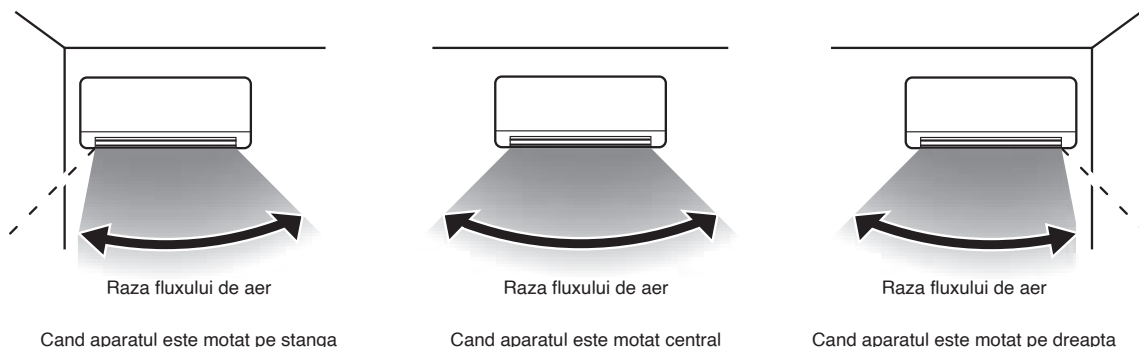


4 Apasati butonul ON/OFF

Directia fluxului de aer a unitatii de aer conditionat este setata. Apasati butonul ON/OFF in maxim 60 de secunde dupa efectuarea setarii directiei fluxului de aer. (Cand indicatorul setarii AIR FLOW de pe display este inca aprins).

Locatia instalarii unitatii interne si raza fluxului de aer

Diagrama de mai jos indica intervalele directiei fluxului de aer corespunzatoare locatiei de instalare a aparatului de aer conditionat. Luati in considerare aspectul camerei dvs. si setati directia fluxului de aer pentru a maximiza eficienta unitatii de aer conditionat.



NOTA

- După configurarea directiei fluxului de aer, acesta setare este stocata in memoria unitatii, chiar daca sursa de alimentare este oprita. Pentru a schimba setarile directiei fluxului de aer, efectuati setarile descrise mai sus, din nou.
- In timpul functionarii unitatii de aer conditionat, setarea AIR FLOW nu poate fi efectuata.
- Atunci cand unitatea interna este instalata in camera la o distanta mai mica de 50 de cm de perete, este recomandat sa setati directia fluxului catre dreapta sau catre stanga (directia opusa peretelui).

Functionarea si afisajul telecomenzii

Tasta selectare OPERATION MODE

Aceasta tasta se foloseste pentru a schimba modul de functionare al unitatii (rece/cald/etc) ➡ Paginile 12,14

Tasta TEMPERATURA

Folositi aceasta tasta pentru a seta temperatura dorita in camera.

Tasta HI/ECO

Aceasta tasta modifica setarile functiilor HIGH POWER/ECONOMY. ➡ Pagina 23

Tasta AIR FLOW (stanga/dreapta)

Aceasta tasta schimba directia fluxului de aer (stanga/dreapta) ➡ Pagina 15

Tasta SILENT

Apasati aceasta tasta pentru a activa/dezactiva functia SILENT. ➡ Pagina 24

Tasta ALLERGEN CLEAR

Aparati pentru a selecta functia ALLERGEN CLEAR. ➡ Pagina 18

Tasta ON TIMER

Aceasta tasta selecteaza functia ON TIMER. ➡ Pagina 17

Tasta OFF TIMER

Aceasta tasta selecteaza functia OFF TIMER. ➡ Pagina 16

Tasta WEEKLY

Aceasta tasta activeaza/dezactiveaza functia WEEKLY TIMER. ➡ Pagina 19

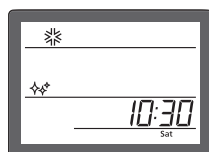
Comutator MENU

Acest comutator selecteaza functia de curatare automata (CLEAN), ajustarea luminozitatii ecranului LCD al telecomenzii si functia PRESET ➡ Pagina 25

Tasta SLEEP

Aceasta tasta selecteaza functia SLEEP a unitatii. ➡ Pagina 16

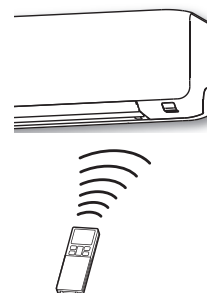
Afisajul cand unitatea este oprita



Ora curenta, ziua saptamanii si MODUL DE OPERARE activ sunt afisate pe ecran atunci cand unitatea de aer conditionat este inchisa.

Transmiterea setarilor

Cand oricare buton de pe telecomanda este apasat - cu telecomanda indreptata spre unitatea de aer conditionat - un semnal este transmis. In cazul in care aparatul primeste semnalul corect, acesta emite un semnal sonor.



Senzor transmitere comanda

Tasta ON/OFF (iluminata)

Aparati pentru a porni unitatea. Apasati din nou pentru a opri unitatea.

Tasta FAN SPEED

De cate ori apasati aceasta tasta viteza ventilatorului se schimba. ➡ Pagina 13

Tasta AIR FLOW (UP/DOWN)

Aceasta tasta schimba directia fluxului de aer (sus/jos) ➡ Pagina 15

Tasta 3D AUTO

Aceasta tasta selecteaza functia 3D AUTO. ➡ Pagina 15

Tasta NIGHT SETBACK

Aceasta tasta selecteaza functia NIGHT SETBACK. ➡ Pagina 24

Tasta SET/Child lock

Aceasta tasta blocheaza accesul copiilor si persoanelor neautorizate la setarile unitatii. ➡ Pagina 9

Tasta CANCEL

Aceasta tasta anuleaza pornirea/oprirea temporizatorului si functia SLEEP.

Tasta TIMER

Aceasta tasta este folosita pentru a seta ora curenta si temporizatorul.

Tasta PROGRAMARE

Aceasta tasta seteaza functia WEEKLY TIMER. ➡ Pagina 19

Comutator ACL

Acest comutator reseteaza setarile unitatii la setarile din fabrica. ➡ Pagina 8

Comutator TIME SET UP

Acest comutator este folosit pentru a seta ora curenta. ➡ Pagina 12

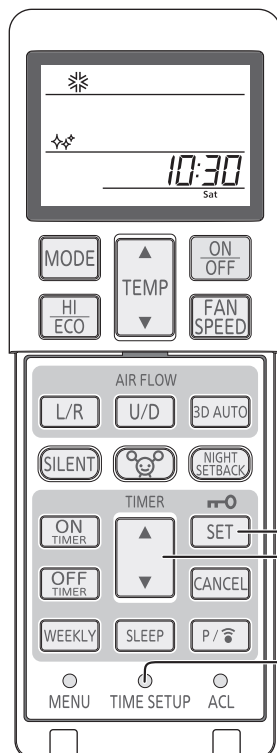
[Vedere cu capacul telecomenzii deschis]

Ilustratia de mai sus arata toate controalele, dar in practica sunt afisate doar partile relevante.

Setarea orei curente

La introducerea bateriilor, ora curenta este setata automat in modul de setare a timpului. MON si 13:00 sunt afisate ca setari din fabrica ale orei curente. Pentru o functionare corecta a altor functii ale aparatului, setati ziua si ora corect.

Exemplu: Se seteaza Sambata (SAT), ora 10:30



1

Apasati comutatorul TIME SET UP.

Apasati cu varful unui pix.

Ziua afisata clipeste si poate fi setata ziua curenta.

2

Apasati tasta "▲ sau tasta ▼ (TIMER)".

(Setati SAT - SAMBATA)

3

Apasati tasta SET.

Afisajul se schimba de la intermitent la iluminat continuu si setarea zilei este completa.

Asigurati-va ca apasati butonul in 60 de secunde de la ultima operatiune in etapa a patra, in caz contrar ora nu ramane setata.

4

Apasati tasta "▲ sau tasta ▼ (TIMER)".

(Setati 10:30)

5

Apasati tasta SET.

Afisajul se schimba de la intermitent la iluminat continuu si setarea orei este completa.

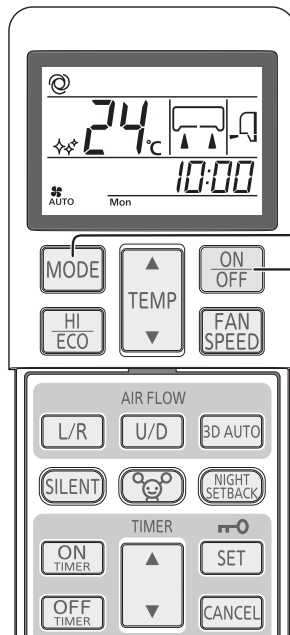
Asigurati-va ca apasati butonul in 60 de secunde de la ultima operatiune in etapa a patra, in caz contrar ora nu ramane setata.

NOTA

- Mai multe setari de temporizare se bazeaza pe setarea orei, asadar va rugam sa-l setati corect.
- Setarile telecomenzii sunt resetate cand timpul prezent (corect) este setat.
- Atunci cand bateriile telecomenzii sunt inlocuite sau comutatorul ACL este apasat, setarile telecomenzii vor fi resetate la setarile initiale (din fabrica). Avand in vedere ca setarile WEEKLY TIMER nu sunt setare in setarile initiale (din fabrica), va rugam se setati functia WEEKLY TIMER folosind procedurile de setare.

Functionarea in modul AUTO

Selecteaza automat modul de functionare (COOL, HEAT, DRY - RACIRE, INCALZIRE, DEZUMIDIFICARE) in functie de temperatura camerei, atunci cand este selectat.



1

Apasati tasta MODE.

Modul de functionare se schimba de cate ori tasta este apasata. Setati pe ☺

2

Apasati tasta ON/OFF.

Pentru a opri functia:

Apasati tasta ON/OFF.

NOTA

- In cazul in care aerul nu este suflat in timpul functionarii.

➡ Pagina 31

- Daca nu doriti activa functia AUTO, o puteti schimba cu functiile COOL, HEAT, DRY sau FAN (racire, incalzire, dezumidificare sau ventilatie).

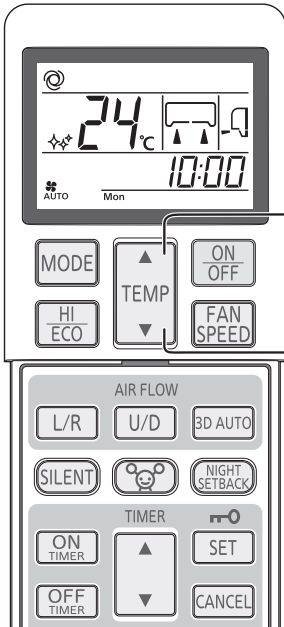
➡ Pagina 14

- Procedura de reglare a directiei fluxului de aer.

➡ Pagina 15

Reglarea temperaturii in modul AUTO

Setarea initiala a temperaturii in modul AUTO este 24°C atat in modul RACIRE cat si modul INCALZIRE. Totusi aceasta setare poate fi modificata (Minimum 18°C si maxim 30°C) folosind tasta ▲ sau tasta ▼.



1

Apasati tasta " ▲ sau tasta ▼ (TEMP)".

Cand este prea racoare

Apasati tasta ▲

De cate ori apasati buton ▲ , schimbarea temperaturii se face in urmatoarea ordine:

18 → 19 → 23 → 24 → 25 → 30.

Cand afisajul indica 18, chiar daca tasta ▲este apasata, temperatura nu se mai schimba.

Cand este prea cald

Apasati tasta ▼

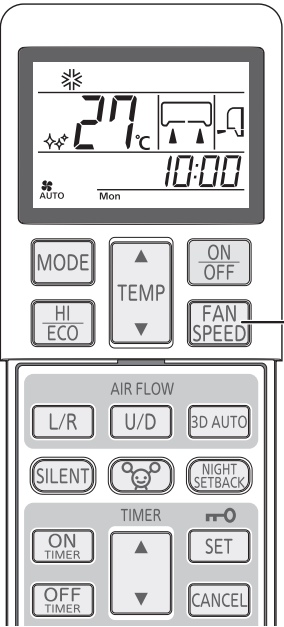
De cate ori apasati buton ▼ , schimbarea temperaturii se face in urmatoarea ordine:

30 → 29 → 25 → 24 → 23 → 18.

Cand afisajul indica 30, chiar daca tasta ▼este apasata, temperatura nu se mai schimba.

VITEZA VENTILATORULUI

Puteti alege capacitatea aparatului dumneavoastra in modul INCALZIRE , RACIRE sau VENTILATIE dar nu si functia DEZUMIDIFICARE.



1

Apasati tasta FAN SPEED.

De cate ori apasati tasta FAN SPEED, viteza ventilatorului se schimba.

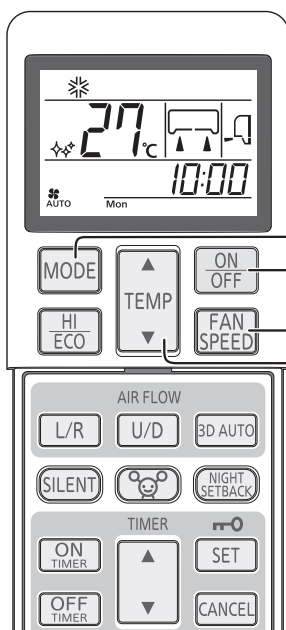


Capacitatea de functionare aleasa	FAN SPEED
Setata automat de microcomputer.	AUTO
Functionare silentioasa.	ULo
Functionare cu economisire de energie.	Lo
Functionare standard.	Me
Functionare puternica la capacitate mare.	Hi

NOTA

- Cand modificati viteza ventilatorului de la HI la LO la HiLO (ridicata/ scazuta/super scazuta), puteti auzi sunetul de curgere a agentului frigorific.

Modurile de functionare COOL/HEAT/DRY/FAN



Procedura reglării direcției fluxului de aer. ➡ Pagina 15

NOTA

- In cazul in care aerul nu este suflat cand selectati modul HEAT (INCALZIRE). ➡ Pagina 31
- Programul de functionare poate fi setat sau modificat si cand aparatul nu functioneaza.

1

Apasati tasta MODE.

Setati modul de functionare dorit.

❄️ RACIRE ☀️ INCALZIRE 💧 DEZUMIDIFICARE 🌀 VENTILATIE

2

Apasati tasta ON/OFF.

3

Apasati tasta TEMP.

Puteti seta temperatura dorita folosind tastele ▲▼.
Recomandare

26°C - 28°C	26°C - 28°	24°C - 26°C	—
-------------	------------	-------------	---

4

Apasat tasta FAN SPEED.

Setati viteza ventilatorului asa cum considerati confortabil.
Viteza ventilatorului nu poate fi setata pe modul DRY (DEZUMIDIFICARE).

Pentru a opri functia:

Apasati tasta ON/OFF.

Setarea temperaturii de functionare a aparatului

Folositi in urmatoarele intervale de functionare. Functionarea in afara acestor intervale poate duce la activarea dispozitivelor de protectie, impiedicand unitatea sa functioneze.

	Modul de operare RACIRE (COOL)	Modul de operare INCALZIRE (HEATING)
Temperatura exterioara	Aproximativ de la -15°C la 46°C	Aproximativ de la -15 la 24°C
Temperatura incaperii	Aproximativ de la 18 la 32°C	Aproximativ de la 10 la 30°C
Umiditatea incaperi	Sub aproximativ 80% Folosirea pe termen lung a unitatii la o umiditate ce depaseste 80% poate duce la formarea condensului pe suprafata unitatii interioare.	

Caracteristicile modului de functionare HEAT

Mecanismul si capacitatea modului de functionare HEAT

- Unitatea isi trage caldura din aerul rece de afara, o transfera in interior si incalzeste camera. Ca o caracteristica a sistemului cu pompa de caldura, capacitatea de incalzire scade atunci cand temperatura aerului de afara scade.
- Poate sa dureze ceva timp pentru ca unitatea sa furnizeze aer cald dupa ce ati pornit aparatul.
- Daca temperatura exterioara devine extrem de joasa, ar fi bine sa folositi o sursa suplimentara de incalzire.

Dezghetarea

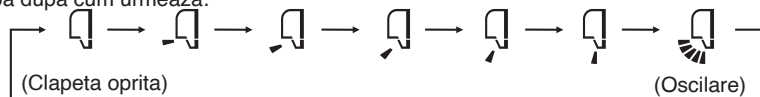
Daca temperatura exterioara scade si umiditatea este ridicata, schimbatorul de caldura din unitatea exterioara poate ingheta, impiedicand o incalzire eficienta. **Daca se intampla acest lucru, functia de dezghetare automata se activeaza, iar in timpul dezghetarii automate functia de incalzire se opreste timp de 5-15 minute.**

- Ambele ventilatoare se opresc si indicatorul RUN clipeste lent (1.5 sec. ON, 0.5 sec. OFF) in timpul dezghetarii.
- Unitatea exterioara poate scoate abur in timpul dezghetarii. Acest lucru ajuta procesul de dezghetare, nu reprezinta o defectiune.
- Functia de incalzire (HEAT) se reia imediat ce dezghetarea automata s-a finalizat.

Reglarea directiei fluxului de aer

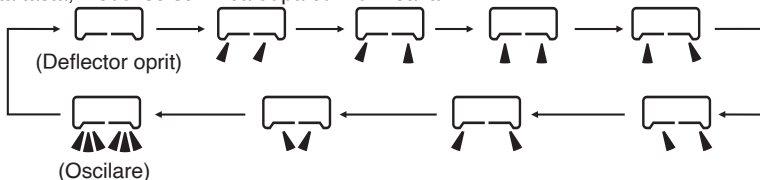
Directia fluxului de aer sus/jos poate fi reglata folosind tasta AIRFLOW U/D (UP/DOWN - SUS/JOS) de pe telecomanda. De fiecare data cand apasati aceasta tasta, modul se schimba dupa cum urmeaza:

Setati modul de reglare a directiei fluxului de aer (AIR FLOW SUS/JOS)



Directia fluxului de aer stanga/dreapta poate fi reglata folosind tasta AIRFLOW L/R (LEFT/RIGHT - STANGA/DREAPTA) de pe telecomanda. De fiecare data cand apasati aceasta tasta, modul se schimba dupa cum urmeaza:

Setati modul de reglare a directiei fluxului de aer (AIR FLOW STANGA/DREAPTA)



NOTA

- Pozitia actuala a clapetelor si a deflectorului poate diferi usor fata de diagrama prezentata mai sus.

NOTA PENTRU MODUL INCALZIRE

- Cand porneste functionarea, directia clapetei si a deflectorului este fixata in pozitia orizontala / centrala pentru a evita suflarea aerului rece si revine la pozitia stabilita dupa ce incepe alimentarea cu aer cald.
- Directia clapetei / deflectorului va fi controlata in pozitie orizontala / centrala atunci cand in camera se atinge temperatura setata si compresorul se opreste sau cand se efectueaza functia de dezghetare.
- Directia fluxului de aer nu poate fi setata in momentul mentionat mai sus. Modificati setarile directiei fluxului de aer dupa ce incepe alimentarea cu aer cald si clapeta/deflectorul se duc in pozitia setata.

Memorie clapeta (clapeta / deflector oprită)

Cand apasati o data tastele AIRFLOW (U/D sau L/R) in timp ce clapeta/deflectorul functioneaza, aceasta se opreste din balans la pozitia respectiva. De vreme ce acest unghi este memorat in microcomputer, clapeta/deflectorul va fi automat stabilita in acest unghi la urmatoarea pornire.

AVERTISMENT

- Nu va expuneti direct fluxului de aer pentru o perioada lunga de timp.

ATENTIE

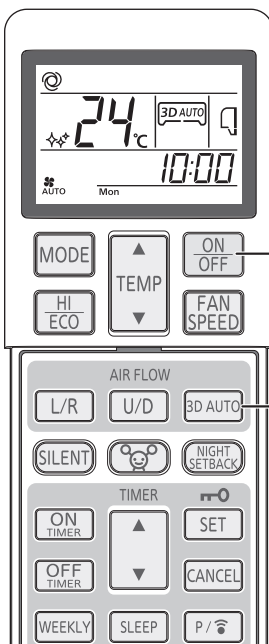
- In timpul functiilor COOL sau DRY, nu lasati sa functioneze o perioada lunga de timp cu fluxul de aer indreptat in jos. In caz contrar, se poate forma condens pe grilajul de evacuare si se poate scurge pe jos.
- Nu incercati sa reglati clapeta cu mana, deoarece se poate modifica unghiul de control sau clapeta nu poate fi inchisa complet

- Pozitia recomandata a clapetelor / deflectorului

INCALZIRE		Pozitie oblic / inainte
RACIRE, DEZUMIDIFICARE		Pozitie orizontala

Mod operare 3D AUTO

Viteza ventilatorului si directia fluxului de aer sunt controlate automat, permitand ca intreaga camera sa fie climatizata in mod eficient.



1

Apasati tasta ON/OFF.

2

Apasati tasta 3D AUTO.

De cate ori apasati tasta 3D AUTO, afisajul telecomenzii se va schimba in urmatoarea ordine:



Procedura de oprire

Apasati tasta 3D AUTO pentru a opri afisarea functiei 3D AUTO.

NOTA

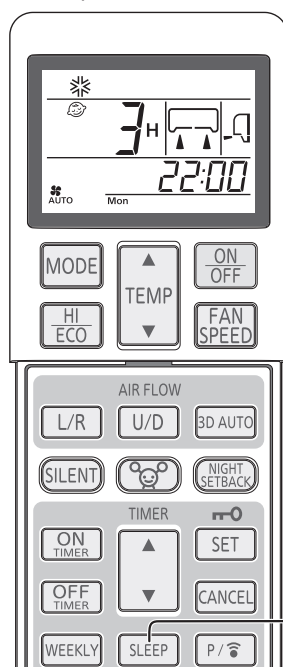
- Modul de operare 3D AUTO este oprit atunci cand modificati modul de operare.
- Daca modul de operare 3D AUTO este anulat, directia fluxului de aer se schimba la setarile anterioare selectarii acestui mod.
- Modul de operare 3D AUTO poate fi setat doar in modurile de operare AUTO, RACIRE si INCALZIRE.

Functia SLEEP TIMER (temporizator oprire)

Unitatea se opreste automat dupa ce timpul setat se scurge.

Temperatura setata este reglata automat in functie de timpul scurs pentru a evita racirea sau incalzirea excesiva.

 Pagina 18



1

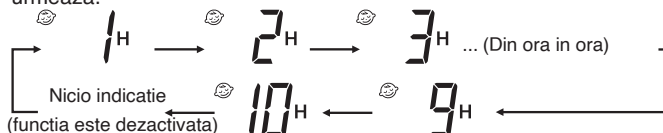
Apasati tasta SLEEP.

Daca este apasata in timp ce unitatea este oprita

Functia SLEEP TIMER porneste cu setarile functionarii anterioare si aerul conditionat se opreste dupa scurgerea timpului stabilit.

Daca este apasata in timp ce unitatea este pornita

Unitate de aer conditionat se opreste dupa scurgerea timpului stabilit. De fiecare data cand tasta este apasata, afisajul se modifica dupa cum urmeaza:



Ex.: Doriti sa sa opreasca dupa 3 ore.

Setati la **3^H**

Indicatorul temporizatorului este aprins (galben).



- Unitatea se opreste dupa scurgerea timpului

NOTA

- Functia SLEEP nu va functiona in acelasi timp cu functia ALLERGEN CLEAR.
- Nu poate fi setat la aceeasi ora cu functia OFF-TIMER (oprire temporizator).

Schimbarea timpului setat

Setati un timp nou de oprire apasand tasta SLEEP.

Cum sa anulati

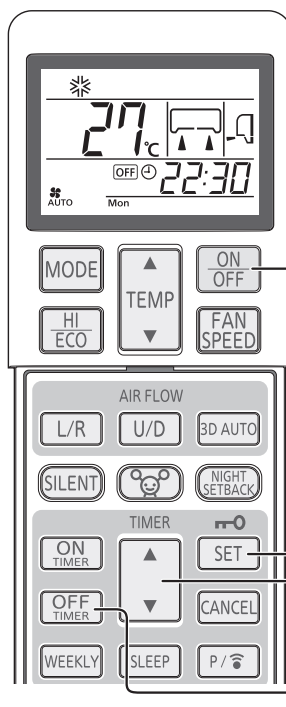
Apasati tasta CANCEL pentru a anula setarile functiei.

Functia OFF-TIMER (temporizator oprire)

Unitatea de aer conditionat se opreste la ora setata.

Cu aparatul oprit, puteti porni functia OFF TIMER cu Pasul 1. Cu aparatul pornit, incepeti cu Pasul 2.

Exemplu: Doriti ca unitatea de aer conditionat sa se opreasca la ora 22:30.



1

Apasati tasta ON/OFF.

2

Apasati tasta OFF TIMER.

Afisajul OFF TIMER  clipeste.

3

Apasati tasta "▲ ori ▼ (TIMER)".

De cate ori tasta ▲ este apasata, afisajul se schimba in ordinea:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Din 10 in 10 minute)

De cate ori tasta ▼ este apasata, afisajul se schimba in ordinea:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Din 10 in 10 minute)

Setati la ora 22:30.

4

Apasati tasta SET.

Afisajul se modifica de la iluminat intermitent la constant si setarea este completa. Indicatorul temporizatorului este aprins (galben).

NOTA

- Unitatea se opreste la sfarsitul perioadei de timp setata.
- Asigurati-va ca apasati tasta in 60 de secunde de la ultima operatiune in pasul 3, altfel setarea nu este finalizata.
- Ora curenta nu este afisata in timpul functiei OFF TIMER.
- Functia OFF TIMER nu functioneaza in timp ce functia ALLERGEN CLEAR este activa.
- Diferenta fata de functia SLEEP TIMER este ca reglarea automata a setarilor de temperatura nu se efectueaza in timpul functiei OFF TIMER.

Schimbarea timpului setat

Setati o noua ora de inchidere apasand tasta OFF TIMER.

Cum sa anulati

Apasati tasta CANCEL pentru a anula setarile de oprire a unitatii la ora setata.

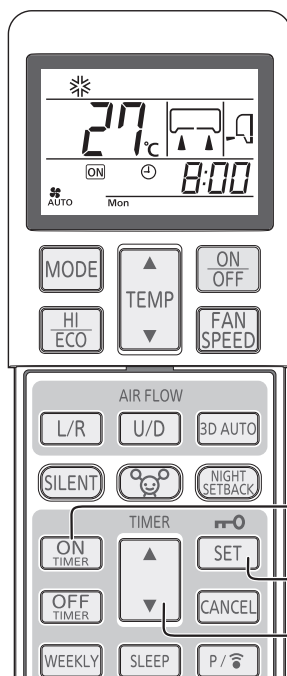
Funcția ON-TIMER (temporizator pornire)

Funcționarea porneste cu 5 până la 60 de minute înainte de ora stabilită pentru ca temperatura din încăpere să atingă nivelul optim la ora setată.

Funcția ON-TIMER poate fi setată indiferent dacă aparatul este pornit sau nu.

Atunci când temperatura setată este dorită la ora 08:00.

Pagina 18



1

Apasați tasta ON TIMER.

Indicatorul ON TIMER de pe ecranul telecomenzii **ON** clipește.

2

Apasați tasta “▲ ori ▼ (TIMER)”.

De câte ori tasta ▲ este apasată, afișajul se schimbă în ordinea:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Din 10 în 10 minute)

De câte ori tasta ▼ este apasată, afișajul se schimbă în ordinea:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Din 10 în 10 minute)

Setează ora 8:00.

3

Apasați tasta SET.

Afișajul se modifică de la iluminat intermitent la constant și setarea este completă.

Indicatorul temporizatorului este aprins (galben).

Funcționarea se oprește dacă această funcție este setată în timpul operației.

NOTA

- Funcționarea porneste cu 5 până la 60 de minute înainte de ora stabilită
- Indicatorul temporizatorului este aprins (galben).
- Asigurați-vă că apăsați tasta în maxim 60 de secunde de la ultima setare de funcție din pasul 2, altfel setarea nu este finalizată.
- Ora curentă nu este afișată în timpul funcției ON-TIMER.
- Funcția ON-TIMER nu funcționează în timp ce funcția ALLERGEN CLEAR este activă.
- Dacă tasta ON/OFF este apasată după setarea funcției ON-TIMER, setările funcției vor fi anulate.

Schimbarea timpului setat

Setați un timp nou de pornire apăsând tasta ON-TIMER.

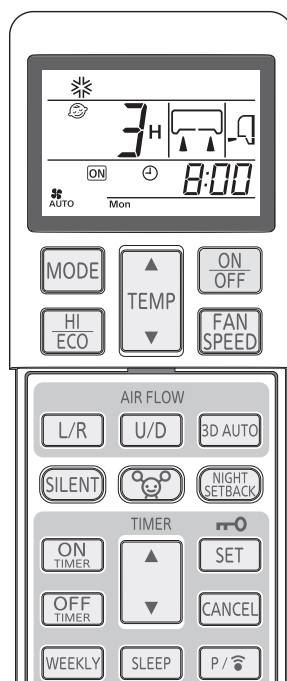
Cum să anulați

Apasați tasta CANCEL pentru a anula setările funcției.

Funcțiile SLEEP TIMER + ON TIMER

Combinarea funcțiilor de temporizare SLEEP TIMER și ON TIMER.

Ex.: Când este necesar să se oprească după 3 ore și apoi să înceapă funcționarea la ora 8:00, aproape de temperatura setată



1

Setarea funcției SLEEP TIMER (oprire)

Urmăriți procedura de la pagina 16.

Setați la **3H**

2

Setarea funcției ON TIMER (pornire)

Setat prin procedura descrisă mai sus, la funcția ON TIMER.

Setat pe **ON** **8:00**

Setarea indicatorului aprins (galben) al temporizatorului este finalizată.



- După ce timpul setat pentru funcția SLEEP TIMER s-a scurs, funcționarea unității încetează, unitatea pornind cu 5-60 de minute înainte de ora setată pentru pornirea unității prin funcția ON TIMER.
- Lumina se stinge la ora stabilită de pornire a temporizatorului (ON TIMER).

Schimbarea timpului setat

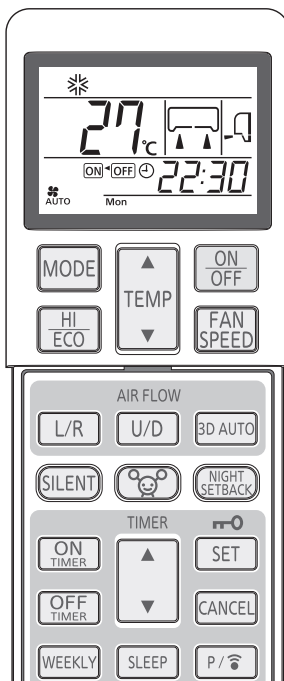
Setați un timp nou utilizând tastele SLEEP sau ON TIMER.

Cum să anulați

Apasați tasta CANCEL pentru a anula setările funcției.

Funcțiile ON TIMER + OFF TIMER

Aceasta este combinarea operațiunilor de ON TIMER și OFF TIMER. (PORNIRE AUTOMATĂ și OPRIRE AUTOMATĂ)



Exemplu: Ora actuală este 21:00.

Unitatea de erul conditionat este în funcțiune. Doriți să opriți unitatea la 22:30, apoi să o porniți astfel încât la ora 8:00, să aveți temperatura setată.

1 Setarea funcției OFF TIMER (OPRIRE AUTOMATĂ)

Setați conform procedurii de la pagina 16.

Setați la ora OFF 22:30

2 Setarea funcției ON TIMER (PORNIRE AUTOMATĂ)

Setați conform procedurii de la pagina 17.

Setați la ora ON/OFF 8:00

Indicatorul temporizatorului va lumina (galben) când setarea este finalizată.

Ora setată va fi afișată pe telecomanda unității. Afișajul se modifică în funcție de starea de funcționare.

- Oprirea automată a funcționării unității.

ON OFF

Cu funcția ON TIMER, aparatul începe să funcționeze. Apoi, cu funcția OFF TIMER, aparatul se oprește.

- Pornirea automată a funcționării unității.

ON OFF

Cu funcția OFF TIMER, aparatul se oprește. Apoi, cu funcția ON TIMER, aparatul începe să funcționeze.

Schimbarea timpului setat

Setați o nouă ora folosind tastele OFF TIMER și ON TIMER.

NOTA

- Temporizatorul nu poate fi setat decât pentru următoarele 24 de ore.

Cum să anulați

Apasați tasta CANCEL sau ON/OFF pentru a opri afișajul temporizatorului.

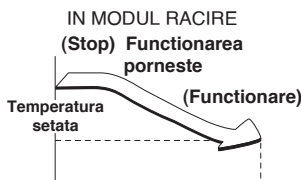
Comfort Start-up (pornire confort)

În modul ON TIMER, unitatea porneste puțin mai devreme, astfel încât temperatura din cameră să se apropie de un nivel optim la ora dorită a pornirii. Aceasta este așa-numită "Comfort start-up".

- Mecanismul

Temperatura camerei este verificată de unitatea internă cu 60 de minute înainte de ora dorită a pornirii (ON TIMER). În funcție de temperatura din acel moment, unitatea porneste cu 5 până la 60 de minute mai devreme față de ora setată a pornirii.

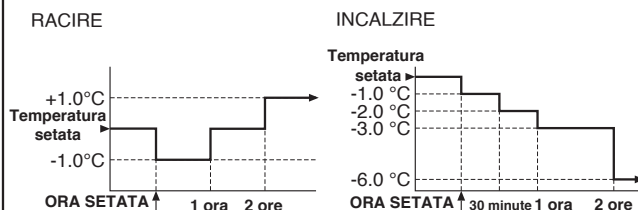
- Funcție este valabilă pentru funcțiile RACIRE, INCALZIRE și AUTO. Nu este valabilă pentru funcția de DEZUMIDIFICARE.



Verificarea temperaturii ORA SETATA camerei cu 60 minute înainte de ora setata.

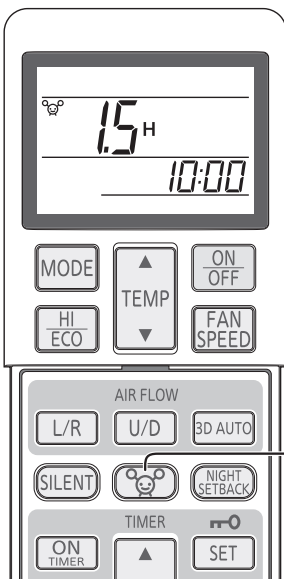
SLEEP TIMER

Când funcția SLEEP TIMER este selectată, temperatura setată este reglată automat după un timp, asigurându-se că în încăperea nu este prea frig în timpul răcirii sau prea cald în timpul încălzirii.



Funcția ALLERGEN CLEAR

Puterea enzimelor este utilizată pentru a elimina alergenii care provoacă alergii și care se acumulează pe filtrul special ALLERGEN CLEAR.



1 Apasați tasta ALLERGEN CLEAR.

Pentru a anula:

Apasați fie tasta ON/OFF, fie tasta ALLERGEN CLEAR.

NOTA

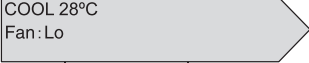
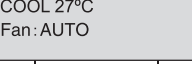
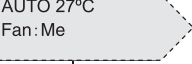
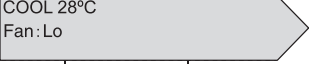
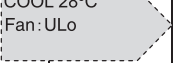
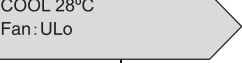
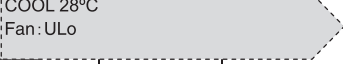
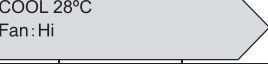
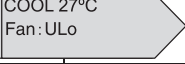
- Deoarece temperatura camerei se poate schimba destul de mult, este recomandat ca această funcție să fie utilizată atunci când nimeni nu este în cameră. (Operațiunea de curățare este finalizată în aproximativ 90 de minute).
- În timpul operațiunii ALLERGEN CLEAR, viteza ventilatorului, direcția fluxului de aer și funcțiile de temporizare nu pot fi setate.
- În cazul unui sistem multisplit SCM, funcția de control ALLERGEN CLEAR nu este valabilă.
- În cazul unui sistem multisplit SCM, dacă butonul ALLERGEN este apăsă din greșeală, unitatea interioară care a primit o astfel de comandă se va opri.

Funcția WEEKLY TIMER (SETAREA SAPTAMANALA)

Pana la 4 programe de temporizare (PORNIRE/OPRIRE - ON TIMER / OFF TIMER) sunt disponibile pentru fiecare zi a saptamanii. Un maxim de 28 de programe saptamanale pot fi setate. O data setate, temporizatorul va repeta operatiunile setate in fiecare saptamana pana la anulara functiei. (WEEKLY TIMER).

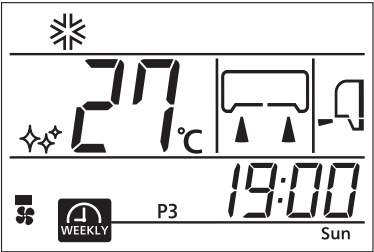
EXEMPLU: SEZONUL CALD. MOD RACIRE.

 : SETARILE AUTOMATE WEEKLY TIMER
 : SETARILE MANUALE

	6:00	8:00	10:00	12:00	14:00	16:00	18:00	20:00	22:00
Mon	Program 1 ON 6:00 	Program 2 OFF 8:30					Program 3 ON 17:00 		Program 4 OFF 22:00
Tue	Program 1 ON 5:30 	Change setting 	Program 2 OFF 12:00 ON			Program 3 ON 17:00 		Program 4 OFF 22:00	
Wed ~ Fri		ON 	Program 1 OFF 10:00 ON 		Program 2 OFF 14:00	Program 3 ON 18:00 		Program 4 OFF 22:00	
Sat		Program 1 ON 7:30 	Change setting 	Program 2,3 No setting		Change setting 		Program 4 OFF 22:00	
Sun		Program 2 ON 7:00 	OFF	Program 1 ON 12:00 		Program 3 ON 19:00 		Program 4 OFF 22:00	

SETARILE SAPTAMANALE DE PORNIRE OPRIRE (ON/OFF)

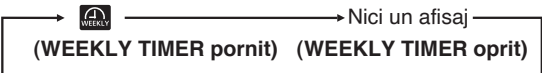
Porniti si opriti functia WEEKLY TIMER, apasand butonul WEEKLY de pe telecomanda.



1

Apasati tasta WEEKLY.

Setarile functiei WEEKLY TIMER devin active. De cate ori butonul WEEKLY este apasat, indicatorul de pe telecomanda se schimba astfel:



Cand functia WEEKLY TIMER este ACTIVA, indicatorul temporizatorului este iluminat galben.

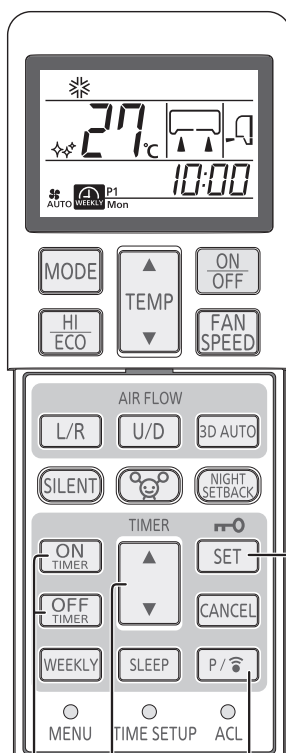
Atunci cand bateria telecomenzii sunt inlocuite sau comutatorul ACL este apasat, telecomanda revine la setarile initiale. Intrucat in setarile initiale, functia WEEKLY TIMER nu este setata, trebuie sa setati din nou aceasta functie conform instructiunilor.

NOTA

- Functionarea temporizatorului de pornire, ON TIMER al temporizatorului WEEKLY TIMER este setata indiferent daca aerul conditionat functioneaza sau nu. Cand timpul setat de pornire ON TIMER este atins, telecomanda opereaza setarea introdusa. Ecranul telecomenzii este, de asemenea, comutat la continutul de operare setat. Setarea ON TIMER a TIMERULUI SAPTAMANAL poate fi modificata din telecomanda.
- Urmatoarele functii poate fi setate de temporizatorul ON TIMER.
Modul de functionare, viteza ventilatorului, temperatura, directia fluxului de aer, ECONOMIE, 3D AUTO, SETBACK NIGHT, SILENT.
- Pornirea CONFORT nu este disponibila pentru aceasta functie.

- Funcția OFF TIMER (OPRIRE AUTOMATA) a WEEKLY TIMER devine activa numai atunci cand aerul conditionat functioneaza. Cand se ajunge la ora setata de OFF TIMER, aparatul de aer conditionat se opreste.
- Cand sunt setate mai multe programe pentru ziua curenta (ziua saptamanii), operatiunea setata se activeaza la ora cea mai mica (cel mai devreme).
- Cand functioneaza diverse temporizatoare (ON TIMER, OFF TIMER si SLEEP TIMER), WEEKLY TIMER nu functioneaza chiar daca timpul stabilit in ON TIMER sau OFF TIMER este atins. WEEKLY TIMER devine activ după terminarea setarilor diferitelor temporizatoare deja setate.
- Nu poate fi setata functia ON TIMER / OFF TIMER la aceeasi ora din aceeasi zi a saptamanii.
- In cazul in care setarea WEEKLY TIMER nu este trimisa unitatii, indicatorul TIMER  nu se va aprinde chiar dacă butonul WEEKLY este apasat si este afisat pe telecomanda.

Modul de setare <Setari individuale>



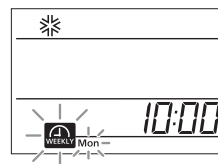
6
2,4
1
3,5

Dupa setarea corecta a orei curente si a zilei curente.

1

Apasati tasta PROGRAMARE

si pe telecomanda indicatorul zilei curente va lumina intermitent.



2

Apasati tasta “▲ ori ▼ (TIMER)”.

Selectati ziua saptamanii cand doriti sa faceti setarea.

De cate ori tasta ▲ este apasata, afisajul se schimba in ordinea:

→ Mon → Tue → Wed → ... → Sun → Se afiseaza toate zilele saptamanii

De cate ori tasta ▼ este apasata, afisajul se schimba in ordinea:

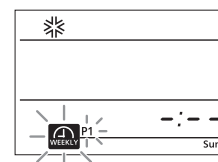
→ Mon → Se afiseaza toate zilele saptamanii → Sun → Sat → ... → Tue



3

Apasati tasta SET.

Ziua saptamanii este setata si indicatorul de program va lumina intermitent.



4

Apasati tasta “▲ ori ▼ (TIMER)”.

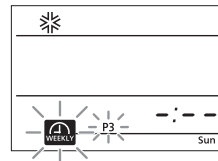
Selectati un numar de program.

De cate ori tasta ▲ este apasata, afisajul se schimba in ordinea:

→ P1 → P2 → P3 → P4

De cate ori tasta ▼ este apasata, afisajul se schimba in ordinea:

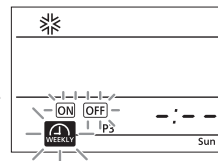
→ P1 → P4 → P3 → P2



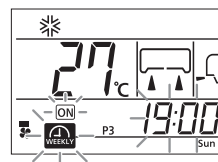
5

Apasati tasta SET.

Cand nu exista setari introduse pentru ON TIMER sau OFF TIMER, atat indicatorul **ON** cat si indicatorul **OFF** clipesc.



Cand sunt regasite setari introduse pentru ON TIMER sau OFF TIMER, fie indicatorul **ON** fie indicatorul **OFF** clipesc.

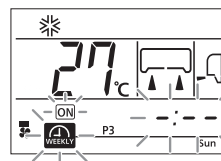


6

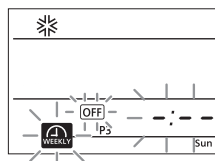
Apasati tasta ON TIMER sau tasta OFF TIMER.

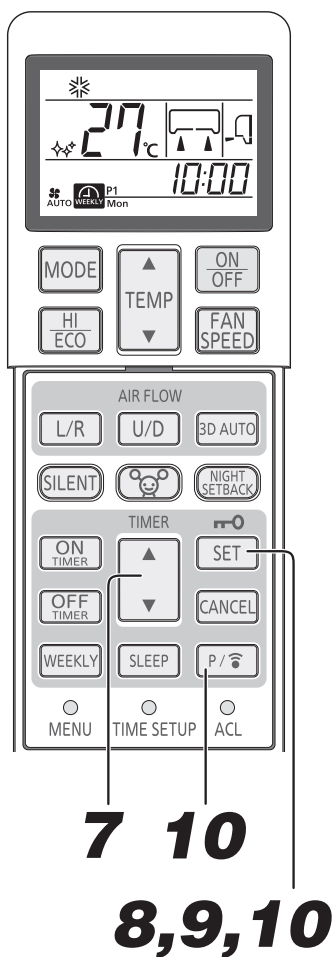
Funcția ON TIMER sau OFF TIMER este setata si indicatorul orei va lumina intermitent.

ON TIMER este selectat



OFF TIMER este selectat





7

Apasati tasta “▲ ori ▼ (TIMER)”.

Setati o ora pentru operatiunea dorita.

De cate ori tasta ▲ este apasata, afisajul se schimba in ordinea:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Din 10 in 10 minute)

De cate ori tasta ▼ este apasata, afisajul se schimba in ordinea:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Din 10 in 10 minute)

Cand ON TIMER este selectat mergeti la Pasul 8.
Cand OFF TIMER este selectat mergeti la Pasul 9.



8

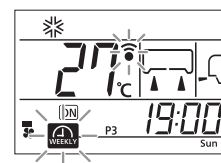
Setati operatiunea dorita.

Atunci cand este selectat temporizatorul ON TIMER, Modul de functionare, Viteza ventilatorului si directia fluxului de aer pot fi modificate si pot fi setate operatiunile ECO, SILENT si NIGHT SETBACK.

9

Apasati tasta SET.

Ora este setata si indicatoarele si vor fi luminate intermitent.



10

Apasati fie tasta fie tasta SET.

Cand este apasat butonul PROGRAM, setarea este trimisa aparatului de aer conditionat. Intrucat este nevoie de 3 secunde pentru transmisia setatii, indreptati telecomanda catre unitatea interna pentru cel putin 5 - 10 secunde.

Cand setarea este receptionata, unitate interna emite un semnal sonor (pi, pi, pi).
Cand este apasat butonul SET, setarea continua de la Pasul 2.

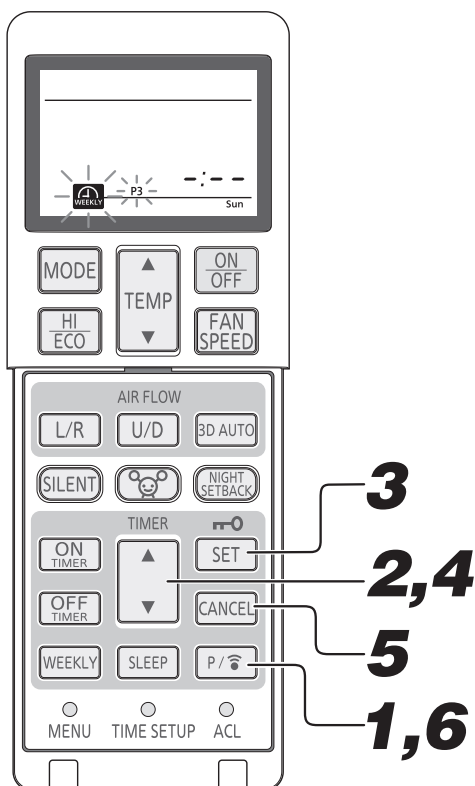
Modalitatea de setare <Setare colectiva>

Doriti sa setati in toate zilele saptamanii aceleasi optiuni pentru un anumit numar de program. In pasul 2 de mai sus, selectati „toate zilele saptamanii”. Cand setarile stabilite individual exista pentru acelasi numar de program, setarile acestuia este suprascrise.

NOTA

- Dacă nu se efectueaza nicio operatiune timp de 60 de secunde in modul de setare, modificarile setarilor facute pana atunci devin invalide si modul de setare se incheie. Ulterior, indicatorul si toate numerele de program (P1, P2, P3 și P4) sunt luminate intermitent timp de 10 secunde.
(Aceasta iluminare intermitenta nu poate fi observata daca modul de setare se incheie in timp ce setati doar un program.)
- La sfarsitul modului de setare, indreptati telecomanda catre aerul conditionat si apasati tasta PROGRAM. In acest caz, verificati daca unitatea interna emite un semnal sonor de receptie de trei ori (pi, pi, pi). Daca sunetul sonor nu este emis, reluati setarile apasand butonul PROGRAM si verificati dacă semnalul sonor este emis.

Anularea modalitatii de setare <Setare individuala>



1

Apasati tasta PROGRAM

si ziua curenta a saptamanii este iluminata intermitent.

2

Apasati tasta “▲ ori ▼ (TIMER)”.

Selectati ziua saptamanii ale care setari doriti sa le anulati.

3

Apasati tasta SET.

Ziua dorita pentru anularea setarilor este selectata si numarul programului incepe sa fie iluminat intermitent.

4

Apasati tasta “▲ ori ▼ (TIMER)”.

Selectati programul dorit pentru a fi anulat.

In timpul operatiunii de anulare nu apasati tasta SET. Daca tasta SET este apasata, atunci se trece automat pe modul de setare a functiei.

5

Apasati tasta CANCEL.

Setarile temporizatoarelor ON sau OFF TIMER sunt anulate si -.-.- apare pe ecranul telecomenzii in dreptul orei setate.

6

Apasati tasta PROGRAM

Cand tasta PROGRAM este apasata, setarile functiei sunt trimise automat unitatii interne.

Cand setarea este receptionata, unitate interna emite un semnal sonor (pi, pi, pi).

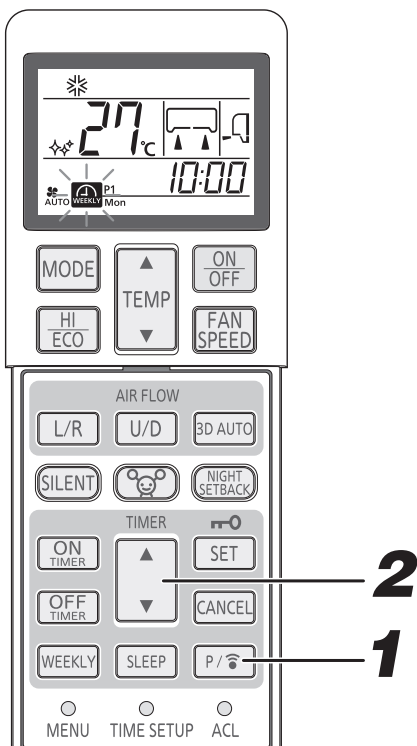
Setarile fiecarui program selectat sunt anulate. Repetati aceeasi operatiune indicata mai sus pentru fiecare program pe care il doriti anulat.

Anularea modalitatii de setare <Setare colectiva>

Atunci cand exista aceleasi setari in acelasi numar de program din toate zilele saptamanii, este permisa stergerea colectiva. In pasul 2 de mai sus, selectati „toate zilele saptamanii”. Procedura de la pasul 3 este aceeaasi cu cea indicată mai sus.

Daca continutul setarii functiei a fost schimbat sau sters prin setari individuale dupa setarea colectiva descrisa la pagina 21, determinand discrepante de setare intre zilele saptamanii, stergerea colectiva nu este permisa.

Modul confirmare



Continutul functiei WEEKLY TIMER poate fi confirmat.

1

Apasati fie tasta PROGRAM **pentru minim 3 secunde.**

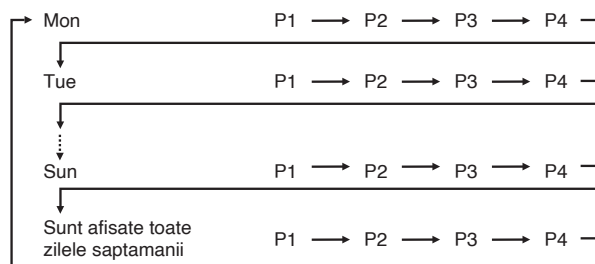
este iluminat intermitent si indicatoarele optiunilor functiei se aprind.

2

Apasati tasta “▲ ori ▼ (TIMER)”.

Selectati ziua saptamanii si programul dorit pentru a fi confirmat.

Afisajul afiseaza prima data ziua curenta. Pentru numarul de program fara setari, este afisat -.-.-. Cand tasta PROGRAM este apasata in modul confirmare, un nou mod de setare este selectat.



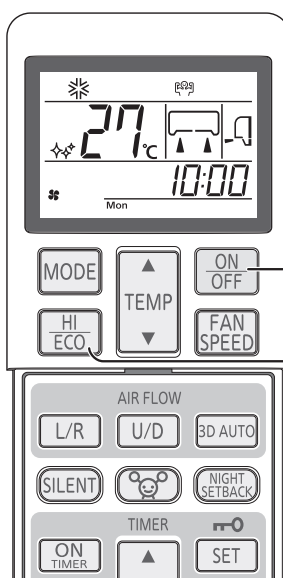
Procedura de finalizare

Modul de Confirmare poate fi termin prin apasarea uneia din tastele ON/OFF, CANCEL sau SET.

NOTA

- Asigurati-va ca apasati tasta in 60 de secunde de la ultima operatiune in modul Confirmare, setarea nu este finalizata.

Functia HIGH POWER/ECONOMY (putere mare/economic)



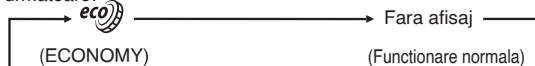
1 Apasa tasta ON/OFF.

2 Apasa tasta HI/ECO.

- Cand unitatea este pe modurile de functionare AUTO, COOL sau HEAT De cate ori tasta HI/ECO este apasata, afisajul se modifica in ordinea urmatoare:



- Cand unitatea este pe modurile de functionare DRY sau ON TIMER + OFF TIMER De cate ori tasta HI/ECO este apasata, afisajul se modifica in ordinea urmatoare:



Despre functia HIGH POWER (Functionare la capacitate maxima)

Apasarea tastei HI POWER/ECONO intensifica puterea de functionare si initiaza o racire sau o incalzire puternica timp de 15 minute in mod continuu. Se afiseaza simbolul si indicatorul functiei FAN SPEED (viteza ventilatorului) dispare.

NOTA

- In timpul functionarii in modul HIGH POWER, temperatura nu poate fi controlata. Atunci cand se produce o racire sau o incalzire excesiva, apasati din nou tasta HI/ECO pentru a anula functia HIGH POWER.
- Functia HIGH POWER nu este valabila in timpul modului DRY sau in timpul functiei de programare a temporizatorului.
- Cand functia HIGH POWER este setata dupa functionarea in modul ON TIMER, modul HIGH POWER va porni de la ora setata.
- Dupa finalizarea functionarii in modul HIGH POWER, se va auzi sunetul curgerii refrigerantului.
- Atunci cand se seteaza urmatoarele moduri de functionare, modul HIGH POWER se va anula:
 - Cand tasta HI/ECO este apasata din nou. (Modul de functionare va fi automat trecut pe ECONOMY).
 - Cand modul de functionare este schimbat.
 - Cand au trecut 15 minute de la inceperea functionarii in modul HIGH POWER.
 - Cand tasta 3D AUTO este apasata.
 - Cand tasta SILENT este apasata.
 - Cand tasta NIGHT SET BACK este apasata.
- Nu poate fi activata atunci cand unitatea este inchisa.

Despre functia ECONOMY (Functionare in mod economic)

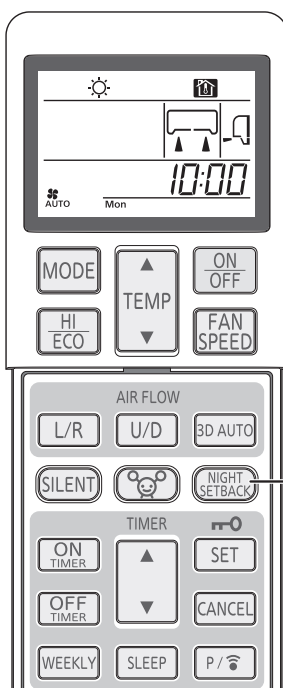
Apasarea tastei HI POWER/ECONO initiaza o operatiune usoara cu putere suprimata, in scopul de a evita o racire sau o incalzire excesiva. Unitatea functioneaza cu 1.5°C peste temperatura setata in timpul racirii sau cu 2.5°C sub temperatura setata in timpul incalzirii. Pe ecranul telecomenzii este afisat indicatorul si ecranul modului FAN SPEED dispare.

NOTA

- Va intra in modul de functionare ECONOMY data urmatoare cand aparatul functioneaza intr-unul din modurile de mai jos:
 - Cand aparatul este oprit folosind tasta ON/OFF in timpul functionarii in modul ECONOMY.
 - Cand aparatul este oprit functionand in modurile SLEEP sau OFF TIMER in timpul functiei ECONOMY.
 - Cand functia este preluata de la operatiunea CLEAN sau ALLERGEN CLEAR.
- Atunci cand se stabilesc urmatoarele operatiuni, functia ECONOMY va fi anulata.
 - Cand tasta HI/ECO este apasata din nou.
 - Cand se modifica modul de functionare de la DRY la FAN
 - Cand tasta NIGHT SET BACK este apasata.
- Nu poate fi activata cand sistemul este oprit (OFF) .

Modul de functionare NIGHT SETBACK

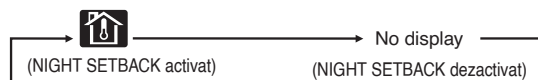
In timpul sezonului rece, temperatura camerei poate fi mentinuta la un nivel confortabil in timpul absentei oricarei persoane din camera, noaptea si in timp ce camera este nesupravegheata. Aerul conditionat mentine temperatura constanta la aproximativ 10°C.



1

Apasati tasta NIGHT SETBACK.

De cate ori tasta NIGHT SETBACK este apasata, afisajul se modifica in urmatoarea ordine:



Procedura de anulare

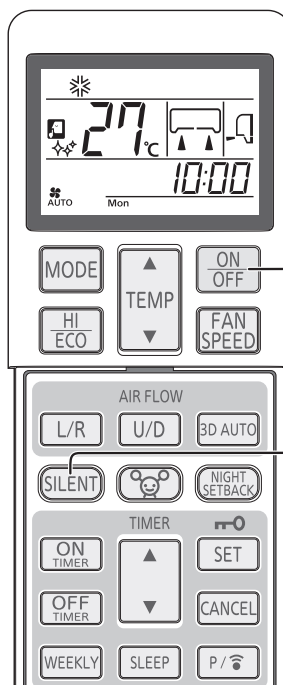
Apasati tasta NIGHT SETBACK sau tasta MODE pentru a anula indicatorul luminos NIGHT SETBACK de pe ecranul telecomenzii.

NOTA

- In timpul functionarii in modul NIGHT SETBACK, unitatea de aer conditionat mentine o temperatura constanta de circa 10°C.
- In timpul functionarii in modul NIGHT SETBACK, nu se pot face schimbari ale setarilor de temperatura.
- Deoarece temperatura in camera se poate schimba destul de mult, se recomanda ca acest mod de functionare sa fie activat doar daca nu este nimeni in camera.
- In timpul functionarii in modul NIGHT SETBACK, modurile de functionare HIGH POWER si ECONOMY nu pot fi activate.
- Cand se anuleaza modul NIGHT SETBACK prin apasarea tastei NIGHT SETBACK, unitatea incepe sa functioneze pe modul de functionare activ inainte de setarea NIGHT SETBACK.

Modul de functionare SILENT (silentios)

Atunci cand modul de functionare SILENT (SILENTIOS) este selectat, unitatea va functiona mai silentios, reducand nivelul de zgomot al unitatii externe. Atunci cand unitatea de aer conditionat este inchisa porniti de la Pasul 1. Cand unitatea este pornita, porniti de la Pasul 2.



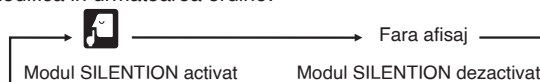
1

Apasati tasta ON/OFF.

2

Apasati tasta SILENT.

- Atunci cand modul de operare este AUTO, COOL, HEAT or NIGHT SETBACK. De cate ori tasta SILENT este apasata, afisajul se modifica in urmatoarea ordine:



Procedura de anulare

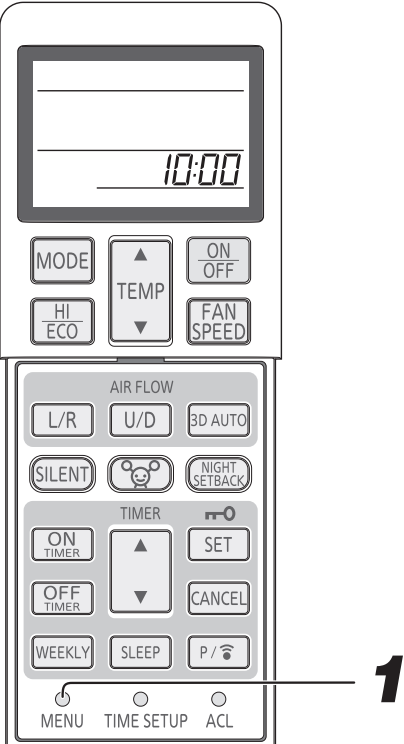
Apasati tasta SILENT pentru a anula indicatorul luminos SILENT de pe ecran.

NOTA

- In timpul modului de functionare SILENT, capacitatile maxime de racire si incalzire sunt diminuate, pentru a facilita o operare silentioasa.
- Operatiunea SILENT nu va putea fi selectata in timpul modurilor de functionare DRY si FAN (DEZUMIDIFICARE si VENTILATIE).
- In urmatoarele cazuri, unitatea va reporni in modul SILENT atunci cand:
 1. Cand unitatea este oprita de la tasta ON/OFF in timpul functionarii in modul SILENT.
 2. Cand unitatea este oprita de temporizatoarele SLEEP sau OFF TIMER in timpul functionarii in modul SILENT.
 3. Cand modul de functionare este preluat din modurile CLEAN sau ALLERGEN CLEAN.
- Nu poate fi activat cand unitatea este inchisa.
- Nivelul sonor al unitatii exterioare poate sa nu scada in functie de conditii specifice.
- In cazul unitatilor multisplit SCM, modul de operare SILENT este nefunctional.

Funcția MENU

Funcția MENU este utilizată pentru reglarea luminozității afisajului, a funcției SELF CLEAN și PRESET (FUNCTIONARE PRESETATĂ) unității.



1

De câte ori este apasat comutatorul MENU cu varful unui pix, afisajul telecomenzii se schimbă în următoarea ordine:

→

L2

→

CL

→

25℃

→

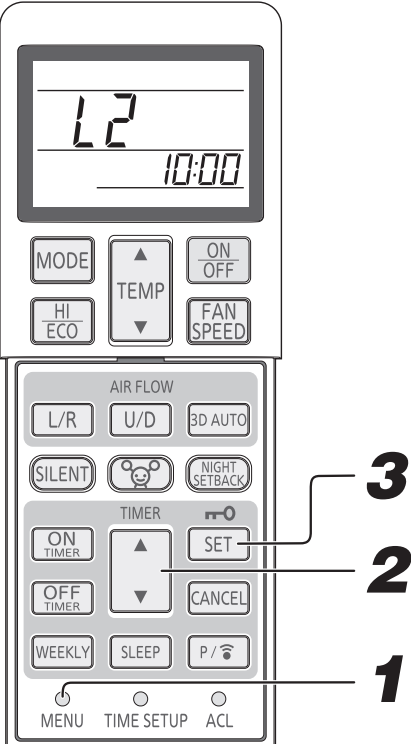
Reglarea luminozității ecranului

Operațiunea de AUTO CURATARE

Resetarea Unității

Reglarea luminozității afisajului

Această funcție poate fi utilizată atunci când este necesară reglarea luminozității afisajului unității.



1

Selectați setarea pentru reglarea luminozității afisajului prin apăsarea comutatorului MENU.

2

Selectați nivelul de luminozitate dorit apăsând una din tastele “▲ ori ▼ (TIMER)”.

L2

↔

L1

↔

L0

100%

50%

0%

(Setare inițială)

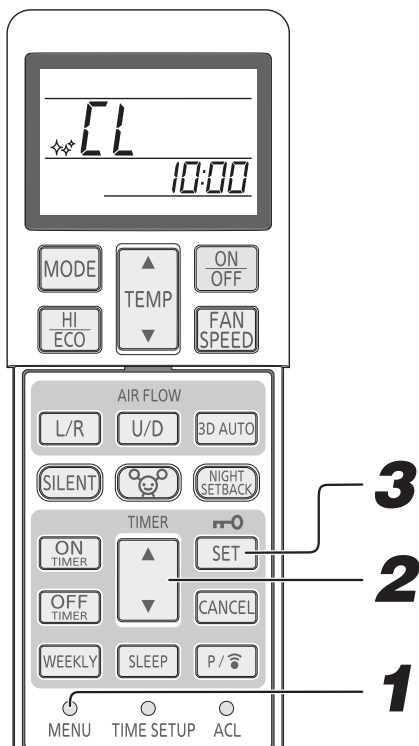
(Stins)

3

Apasați tasta SET.

Funcția de SELF CLEAN (AUTO CURATARE)

Operațiunea de curățare (AUTO CLEAN) ar trebui să fie executată după funcționarea în modurile AUTO, COOL și DRY (AUTO, RĂCIRE, DEZUMIDIFICARE) pentru a elimina umezeala din interiorul unității interioare și pentru a controla dezvoltarea mușcăiului și a bacteriilor.



1 Selectați funcția SELF CLEAN apăsând comutatorul MENU cu varful unui pix.

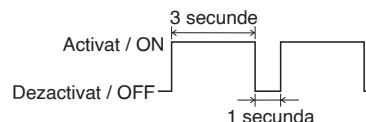
2 Apasați funcția CLEAN apăsând tasta “▲ ori ▼ (TIMER)”.



3 Apasați butonul SET.

NOTA

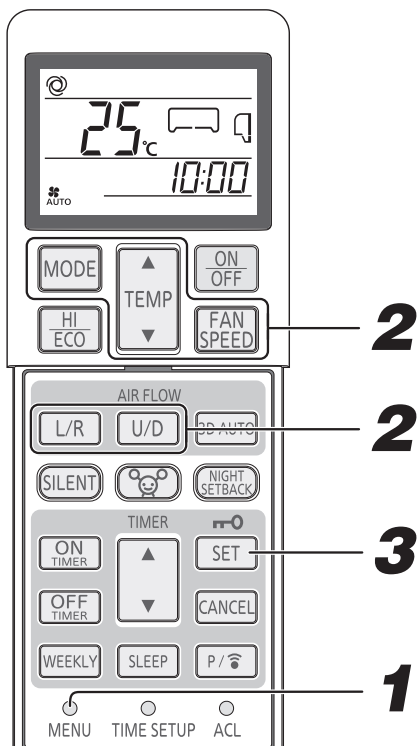
- După două ore, aparatul se oprește automat. Pentru a opri aparatul imediat, apăsați tasta ON/OFF.
- Operarea în modul CLEAN nu se efectuează după ce s-a terminat funcționarea în modurile HEAT, FAN, OFF-TIMER, ALLERGEN CLEAR și SLEEP.
- Ventilatorul unității interioare funcționează aproximativ 2 ore în modul CLEAN.
- Indicatorul funcției RUN luminează în timpul modului CLEAN.



- Apăsarea tastelor SLEEP, ALLERGEN CLEAR sau NIGHT SETBACK în timpul operațiunii CLEAN anulează funcția CLEAN și unitatea se setează în modul SLEEP, ALLERGEN CLEAR sau NIGHT SETBACK.
- Aceasta nu este o funcție pentru îndepărtarea mușcăiului, germenilor sau murdăriei care au aderat deja la unitate.

Funcționare Presetată (PRESET)

Această funcție va permite setarea modului de funcționare, temperaturii, vitezei ventilatorului și fluxului de aer, ce va oferi tot confortul printr-o singură apăsare de buton.



1 Selectați funcția PRESET apăsând comutatorul MENU cu varful unui pix.

2 Selectați OPERATION MODE (MODUL DE OPERARE), TEMPERATURA, VITEZA VENTILATORULUI și direcția FLUXULUI DE AER.

3 Apasați butonul SET.

4 Când unitatea funcționează în modurile AUTO, RĂCIRE, INCALZIRE, DEZUMIDIFICARE, VENTILATIE, NIGHT SETBACK, apăsați pentru minim 3 secunde tasta MODE. Funcționarea Presetată (PRESET) va începe.

NOTA

- Atunci când apăsați tasta MODE, pentru a activa Funcția Presetată (PRESET), în timpul operațiunilor 3D AUTO și HIGH POWER, acesta vor fi anulate.
- Atunci când apăsați tasta MODE, pentru a activa Funcția Presetată (PRESET), în timpul operațiunii ECONOMY, acesta va continua.

Funcția AUTO RESTART (Repornire automată)

Funcția Auto restart înregistrează starea de funcționare a aparatului imediat înainte de a fi oprit de o pană de curent, iar apoi reia în mod automat operațiunile după ce puterea a fost restabilită.

Următoarele setări vor fi anulate:

1. Setările temporizatorului;
2. Operațiunile HIGH POWER (la putere mare).

NOTA

- Funcția Auto restart este deja stabilită atunci când aparatul de aer condiționat este livrat din fabrică. Consultați-vă cu distribuitorul dumneavoastră dacă această funcție trebuie să fie oprită.
- Când se produc căderi de tensiune, reglajul temporizatorului este anulat. Odată ce alimentarea este reluată, setați din nou temporizatorul.

Sfaturi pentru o funcționare eficientă

Please observe the following for the most economic and comfortable use of your unit.

Setați o temperatură adecvată în camera. Temperaturile crescute sau scăzute excesiv nu sunt bune pentru sănătatea dumneavoastră și pentru consumul de energie electrică.	Curățați frecvent filtrele unității. Filtrele infundate pot bloca fluxul de aer și cauzează o funcționare mai puțin eficientă.	Evitați lumina directă a soarelui. Îndepărtați lumina directă a soarelui folosind draperii sau jaluzele când răcește. Țineți ușile și ferestrele închise, mai puțin când aerisiți.
Reglați corect direcția fluxului de aer. Reglați fluxul de aer sus/jos și stânga/dreapta pentru o temperatură constantă.	Utilizați aparatul doar când este necesar. Folosiți temporizatorul în mod adecvat pentru ca aparatul să funcționeze doar atunci când este necesar.	Țineți la distanță sursele de căldură atunci când răcește. Țineți sursele de căldură în afara camerei.

Mentenananta

Inainte de incepere

Opriti sursa de curent sau scoate-ti unitatea din priza.



- Nu varsati nici un lichid pe unitate.
- Nu atingeti aripirioarele din aluminiu ale schimbatorului de caldura.
- In timpul schimbarii filtrelor sau altor lucrari efectuate asupra unitatii, va rugam sa folositi o scara sau un obiect adevat si stabil.

Nu utilizati urmatoarele lucruri:

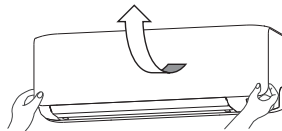
- Apa fierbinte (40°C sau mai mult) Poate deforma sau decolora unitatea.
- Benzina, diluant sau lotiuni de curatare. Pot deforma sau zgaria unitatea.

In timpul sezonului de functionare

Curatarea filtrului

Intervalul standard este de 2 saptamani

1 Scoaterea filtrului

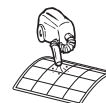
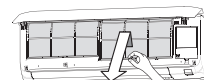


2 Curatarea

Indepartati murdaria de pe filtrul de aer folosind un aspirator. Daca filtrul este foarte murdar, spalati-l cu apa calduta (aprox. 30°C) si uscati-l bine.

⚠ ATENTIE

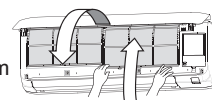
- Nu spalati filtrele cu apa fierbinte.
- Nu uscati filtrele deasupra unei flacari deschise.
- Scoateti filtrul incet, cu atentie.



3 Reinstalarea filtrului de aer

Reinstalarea filtrului de aer

- Tineti cu atentie filtrul din ambele parti si introduceti conform schitei din partea dreapta.
- Functionarea unitatii fara filtre va face prafui unitatea si va produce defectiuni.

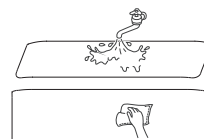


Curatarea unitatii

- Stergeti unitatea cu o carpa moale, uscata sau eventual folosind un aspirator.
- Daca unitatea este foarte murdara puteti folosi o carpa usor umeda.

Curatarea panoului frontal

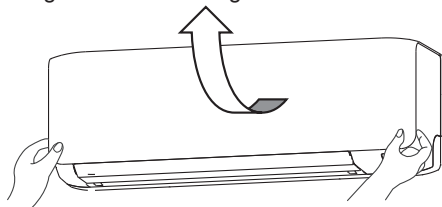
- Panoul frontal al unitatii poate fi curatat cu apa. Dupa spalarea cu apa, stergeti umezeala ramasa cu o carpa uscata si lasati-l la uscat.



Cum se deschide si cum se inchide panoul frontal al unitatii

Deschiderea panoului

Folosind ambele maini, prindeti cu degetele din laterala panoului si trageri usor de panoul in sus pana se deschide intr-un unghi de circa 70 de grade.



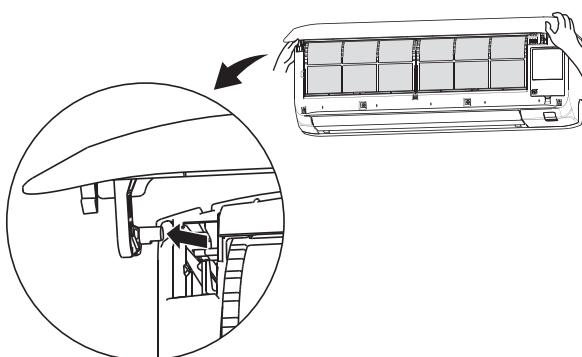
Inchiderea panoului

Impingeti uniform si usor colturile panourilor. Apasati usor pe centrul panoului.

Cum se dezinstaleaza si cum se instaleaza panoul frontal al unitatii

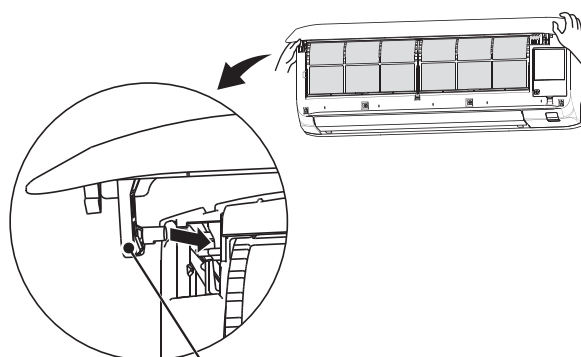
Dezinstalarea

Cand doriti dezinstalarea panoului central pentru a curata filtrele sau pentru lucrari de mentenananta, deschideti panoul la 90 de grade si apoi trageri usor spre dumneavoastra.



Instalarea

Introduceti bratul panoului in locatia, conform schitei de mai jos, tineti panoul cu ambele maini de partea de jos, coborati-l usor, apoi impingeti usor pana conexiunea panoului functioneaza.



Bratul panoului

NOTA

Racirea/incalzirea sunt afectate de un filtru de aer infundat cu murdarie, iar zgomotul de functionare devine mai puternic. Totodata, poate creste consumul de energie electrica. Va rugam sa curatati filtrele la intervalele recomandate.

La final de sezon

- 1 Lasati unitatea interna pe functia de VENTILATIE pentru 2 - 3 ore.**
Stergeti unitatea interna de umezeala. Doar la finalul sezonului in care unitatea a functionat in modul COOL/RACIRE.
- 2 Opriti unitatea si deconectati-o de la priza.**
Unitatea consuma cca. 4W chiar si atunci cand nu functioneaza. Oprirea sursei de energie va ajuta la scaderea consumului de energie si a costurilor.
- 3 Curatati si reinstalati filtrele.**
- 4 Curatati unitatile interna si externa.**
- 5 Scoateti bateriile din telecomanda.**

La inceput de sezon

- 1 Va rugam sa va asigurati ca impamantarea unitatii nu este deconectata sau defecta.**
- 2 Asigurati-va ca nu exista urme coroziune sau de rugina, la baza unitatii externe**
- 3 Asigurati-va ca fluxul de aer nu este obstructionat in dreptul gurilor de refulare si admisie ale unitatilor interne si externe.**
- 4 Introduceti aparatul in priza.**
- 5 Introduceti bateriile in telecomanda.**

Instalarea, verificarea si inlocuirea filtrului unitatii interne

1. Deschideti panoul frontal si scoateti filtrele unitatii interne.  Pagina 28
2. Scoateti suporturile filtrelor, cu filtrele de curatare a aerului instalate in suporturi, din aparatul de aer conditionat.
3. Scoateti filtrul anti-alergen (portocaliu deschis) de pe suportul filtrului si inspectati filtrul. Folositi un aspirator pentru a indeparta praful sau murdaria din filtrul anti-alergen. Inlocuiti filtrul anti-alergen daca nu poate fi curatat sau daca a fost folosit aproximativ 1 an. (Filtrul anti-alergen trebuie inlocuit dupa aproximativ 1 an de utilizare. Cu toate acestea, perioada de inlocuire reala poate varia in functie de conditiile in care este utilizat filtrul.)

Scoateti filtrul lavabil fotocatalitic si dezodorizant (portocaliu) din suportul filtrului si inspectati filtrul. Indepartati periodic praful sau murdaria din filtrul lavabil fotocatalitic si dezodorizant. Daca filtrul lavabil fotocatalitic si dezodorizant este deosebit de murdar, acesta poate fi spalat cu apa. Cu toate acestea, filtrul este fragil, asa ca asigurati-va ca il spalati instalat in suportul filtrului pentru a evita deteriorarea acestuia. Dupa spalarea filtrului, puneti-l in lumina soarelui pentru a se usca. Plasarea filtrului in lumina soarelui restabileste efectul dezodorizant.

(Nu aruncati suporturile pentru filtru. Sunt reutilizabile.)

4. Instalati filtrele de curatare a aerului in suporturi, apoi instalati suporturile de filtru in aparatul de aer conditionat.

NOTA

- Filtrul antialergen si filtrul lavabil fotocatalitic si dezodorizant pot fi instalate atat in partea stanga cat si in partea dreapta a unitatii.
- Instalati filtrul antialergen cu partea colorata portocaliu-deschis astfel incat sa fie vizibila.

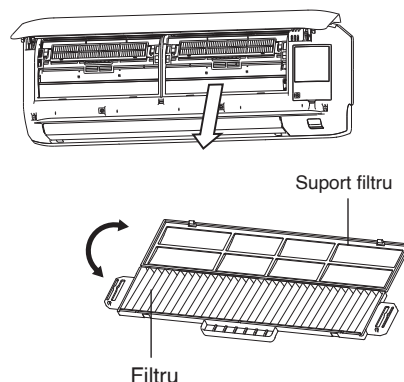
5. Instalati filtrele si inchideti panoul frontal al unitatii.  Pagina 28

⚠ ATENTIE

- Schimbatorul de caldura va poate rani degetele.
- Va rugam sa folositi o scara sau un obiect stabil atunci cand schimbati filtrele.

Pentru a schimba filtrele, va rugam sa contactati vanzatorul/montatorul.

Denumire	Descriere	Culoare
Filtrul anti-alergeni	Puterea enzimelor este folosita pentru a elimina alergenii cauzatori de alergii ce se pot acumula pe filtru.	Portocaliu deschis
Filtrul lavabil fotocatalitic si dezodorizant	Sursele de mirosuri neplacute sunt eliminate de acest filtru.	Portocaliu



Instalare corecta a aparatului

Pozitia adecvata de instalare

- Nu puneti niciun obstacol in fata unitatii interioare, ce poate impiedica o ventilare adecvata si functionarea corecta a unitatii.
- Nu instalati unitatea in urmatoarele locuri:
 - **Unde exista pericolul de scurgeri de gaze.**
 - **Unde exista posibilitatea stropirii cu ulei.**
- Pot sa apara defectiuni de functionare datorate coroziunii daca aparatul este instalat intr-un spatiu unde sunt generate gaze sulfuroase sau intr-o statiune balneara sau expus la briza marii. Contactati distribuitorul/montatorul pentru detalii.
- Aerul conditionat sau telecomanda trebuie sa fie la cel putin 1 metru distanta de televizor sau radio.
- Scurgeti lichidul rezultat in urma DEZUMIDIFICARII de la unitatea interioara intr-un loc unde scurgerea se efectueaza bine.

Fiti atenti la zgomotele de functionare!

- Cand instalati unitatea, aveti grija sa alegeti un loc care poate suporta greutatea unitatii si in care nu apar vibratii sau zgomote de operare.
- Daca vibratiile sunt transmise in casa, eliminati vibratiile folosind tampoane anti-vibratii intre unitate si racorduri.
Alegeti un loc in care aerul cald sau rece, zgomotul de functionare de la unitatea interioara sau exteriora sa nu deranjeze vecinii.
- Nu lasati niciun obstacol in apropierea prizei de admisie sau evacuare a aerului de la unitatea exteriora. Poate cauza disfunctionalitati, cresterea consumului de energie si cresterea zgomotului de functionare.
- Daca in timpul functionarii auziti zgomote neregulate, contactati distribuitorul.

Verificare si intretinere

In functie de mediul in care functioneaza, interiorul aparatului poate deveni murdar dupa cativa ani. Acest lucru va reduce performanta. In plus fata de curatarea normala, se recomanda verificarea si intretinerea aparatului de o echipa specializata. (Aparatul poate avea o viata mai lunga fara probleme).

- Contactati distribuitorul pentru efectuarea verificarii si intretinerii. (Acest serviciu este taxabil).
- Se recomanda ca verificarii si intretinerii sa se efectueze la sfarsitul sezonului.
- In cazul in care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, trebuie inlocuit de catre o echipa de reparatii agreata de producator pentru ca sunt necesare unelte cu destinatie speciala.

Rezolvarea problemelor

Va rugam sa efectuati urmatoarele verificari inainte de a face apel la dealer/montator.

Aparatul de aer conditionat nu functioneaza deloc

Interupatorul de alimentare a fost oprit?



Temporizatorul este setat in pozitia "ON"?

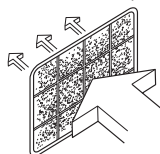
Exista o pana de curent sau este o siguranta arsa / sarita?

In cazul in care aparatul nu functioneaza corect dupa ce ati verificat punctele de mai sus sau mai aveti inca indoilei dupa ce ati consultat pagina 31 sau daca exista situatii precum cele aratate la pagina 32, opriti alimentarea si contactati distribuitorul.

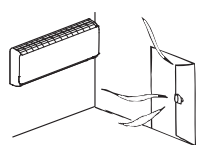
Racire sau incalzire slaba

Ati setat termostatul la o temperatura adecvata?

Filtrul de aer este curat? (Nu este infundat?)

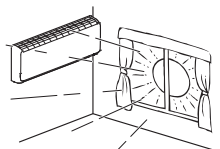


Ati lasat o usa sau o fereastră deschisa?

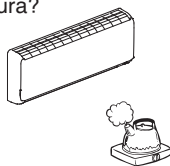


Racire slaba

Intra in camera lumina directa a soarelui?



Este in camera vreo sursa de caldura?



Sunt prea multe persoane in camera?

Atentie

Fluxul de aer

Aerul nu este suflat cand porneste operatiunea de INCALZIRE (HEATING). Indicatorul RUN clipeste rar (1.5 seconds ON, 0.5 seconds OFF)	Fluxul de aer se opreste pentru a evita suflarea de aer rece pana se incalzeste schimbatorul de caldura (2-5 min.)
Aerul nu este suflat 5-15 minute sau nu sufla aer cald cateva momente in modul Incalzire (HEATING). Indicatorul RUN clipeste rar (1.5 seconds ON, 0.5 seconds OFF)	Cand temperatura exterioara este scazuta si umiditatea crescuta, unitatea efectueaza cateodata automat dezghetarea. In timpul dezghetarii, de la unitatea exterioara poate fi eliminat abur sau apa.
Aerul nu este suflat cand porneste operatiunea Dezumidificare (DRY). (Indicatorul RUN este aprins)	Ventilatorul din interior se poate opri pentru a preveni reevaporarea umezelii dehumidificate si pentru a economisi energie.

Zgomot / sunete

Se aude un usor susur.	Acest lucru este cauzat de miscarea lichidului refrigerant in interiorul unitatii.
Se aude un usor sunet de fisurare.	Acest lucru este cauzat de dilatarea sau contractia termica.
Se aude un suierat sau un click.	Acest lucru este cauzat de functionarea supapelor de control a agentului frigorific sau a componentelor electrice.
Se aude un suierat de la unitatea exterioara.	Acest lucru este cauzat de schimbarea vitezei de rotatie a ventilatorului, viteza care poate creste sau scadea.
Uneori, un sunet „Shooooo” poate aparea pentru o perioada scurta de timp de la unitatea oprita.	Acest sunet se aude cand operatiunea unei alte unitati interne este oprita. Doar in cazul unitatilor MULTI-SPLIT.

Diverse

The unit does not restart immediately after you have stopped it. (Indicatorul RUN este aprins)	Functia de restartare se blocheaza timp de 3 minute dupa ce ati oprit functionarea, pentru a proteja unitatea. Temporizatorul de protectie de 3 minute din microcomputer porneste automat din nou.
Iese putin abur in modul de functionare COOL (racire).	Se poate intampla daca temperatura din camera si umiditatea sunt foarte ridicate. Dispare imediat ce temperatura si umiditatea scad.
Exista un miros usor.	Aerul suflat in timpul functionarii poate avea miros. Acest lucru se poate intampla din cauza tutunului sau a produselor cosmetice care au intrat in contact cu unitatea.
Dupa o pana de curent aparatul nu reporneste, chiar daca puterea de alimentare a fost restabilita.	Daca functia auto-restartare nu este setata, unitatea nu va reporni automat. Folositi telecomanda pentru a reporni.
Comenzile telecomenzii nu sunt primite de unitate.	Semnalele telecomenzii ar putea sa nu fie primite daca semnalul de la receptorul aparatului este expus la lumina directa a soarelui sau alta lumina puternica. In acest caz, reduceti lumina puternica.
Se poate forma umezeala pe grilajul prizei de evacuare a aerului.	Daca unitatea functioneaza timp indelungat intr-o umiditate crescuta, umezeala se poate forma pe grilaje si poate picura.
Ventilatorul nu se opreste imediat ce functionarea unitatii a incetat.	Ventilator interior: Acesta nu se opreste dupa 2 ore daca este setat modul CLEAN. Ventilator exterior: Acesta nu se opreste intr-un minut pentru a proteja unitatea.
Indicatorul RUN ramane aprins chiar faca functionarea s-a oprit.	Indicatorul RUN lumineaza in timpul functionarii in modul CLEAN. Acesta se stinge cand operatiunea CLEAN se termina.

Contactati distribuitorul / montatorul

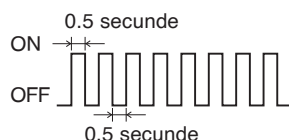
Opriti imediat alimentarea cu energie electrica si informati distribuitorul in urmatoarele situatii:

Siguranta circuitului echipamentului sare in timpul functionarii.	Cablul de alimentare sau stecherul sunt extrem de fierbinti. Invelisul cablului de alimentare este rupt.	
Televizorul, aparatul radio sau alt echipament nu mai functioneaza corespunzator.	Un intretupator / comutator nu se activeaza in mod adecvat.	Auziti un zgomote ciudate in timpul functionarii.
Cand apar anomalii, opriti imediat sursa de alimentare si porniti dupa 3 minute. Reporniti functionarea cu tasta ON/OFF de la telecomanda, insa anomaliiile continua.		Luminile functiilor RUN si TIMER de pe afisajul unitatii clipeste repede (0.5 sec. ON; 0.5 sec. OFF) sau nu functioneaza.

Despre unitatile multi-split

Functionare simultana

- Aparatele de aer conditionat nu pot fi in moduri de functionare diferite in același timp, cum ar fi o unitate in modul „RACIRE” si o unitate in modul „INCALZIRE”.
- Atunci cand se efectueaza diferite operatiuni, unitatea care a primit comanda mai intai va avea prioritate, astfel incat aerul conditionat care este operat dupa aceasta va efectua operatiunea de ventilatie.
- Cand doriti sa acordati prioritate aerului conditionat care a fost pornit mai tarziu, fie opriti unitatea care are prioritate, fie schimbati tipul de functionare al primei unitati pentru a se potrivi cu cea a unitatii operate in al doilea rand.



Functionarea automata

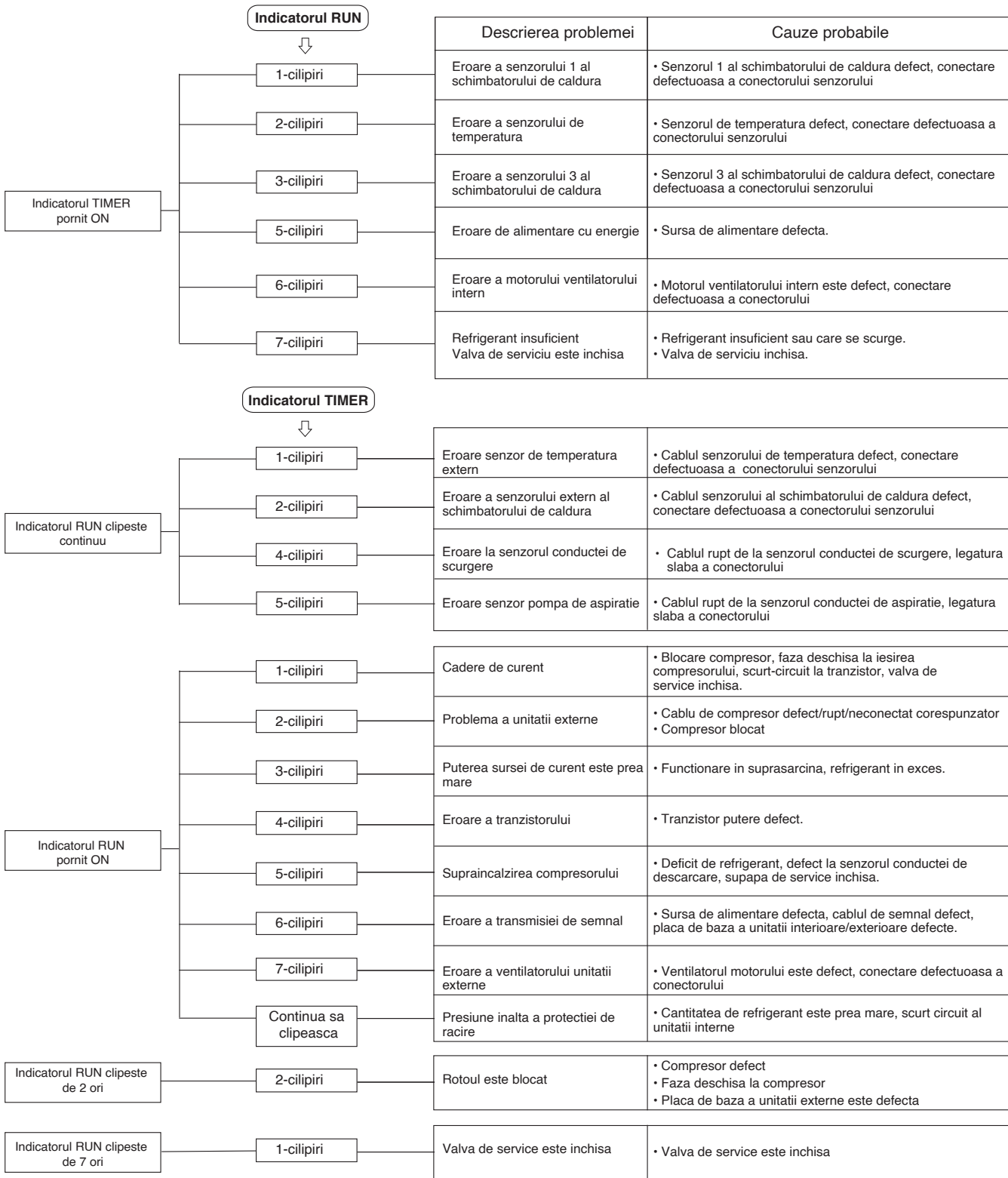
- Cand unitatea este in modul de functionare AUTO, aparatul de aer conditionat selecteaza automat unul din modurile de functionare RACIRE, INCALZIRE sau DEZUMIDIFICARE atunci cand incepe functionarea, in functie de temperatura camerei.
- In timpul functionarii simultane a aparatelor de aer conditionat, modurile de functionare pot fi modificate automat ca raspuns la temperaturile camerelor individuale; aceasta va duce la oprirea functionării unitatii exterioare. Intr-un astfel de caz, trebuie utilizate modurile de functionare INCALZIRE sau RACIRE in loc de modul AUTO. (Acest lucru este relevant numai atunci cand sunt folosite mai multe unitati de aer conditionat.)

Operatiunea de recuperare a refrigerantului (uleiului)

- Daca toate unitatile interioare nu sunt operate simultan pentru o perioada indelungata, performantele de racire sau incalzire pot scadea temporar. Pentru a controla recuperarea agentului frigorific (ulei) in unitatea (unitatile) interna/interne oprita (oprite). In acest moment, se poate auzi zgomotul refrigerantului care curge din unitatea (unitatile) interna/interne oprita (oprite).

Funcție de auto diagnosticare

Încercăm constant să oferim clienților noștri un serviciu cât mai bun, prin instalarea unor funcții și senzori care să arate anomaliile fiecărei funcții, după cum urmează:





MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom

Tel : +44-333-207-4072

Fax: +44-333-207-4089

<https://www.mhiae.com/>